



LUTJËSORJA

Ë KTHYËR NGA GERQISHTJA

LUTJËSORJA

Ë KTHYËR NGA GERQISHTJA

PRËJ

PRIFTIT ORTHODOKS F. S. NOLI



BOSTON, MASS.

1914

Motres s' imé se dashur
Shirma Noli,
Mé lutjé qe te gjéje ne qiéll
Lumerine qe i mohoj kjo bote,
Ketê vépre i dédikoj.

KTHÉNJESI.

TINGELL I

TE SHTUNE MRËMANË

Pas Psalmit Nistor dhé Ndenjesorés se pare se Psalltérit, ne Thirrtorét thuhén dhiéte Vargjé dhé Kendohén shtate Vargezimé Ngjalljësoré dhé tri, kater, a gjashte te Shénjtit, te dites, ne krémtohét nonje Shénjt.

Vargezimé Ngjalljësoré.

Lutjét tona te mbrëmeshmé prit-i, ô Zot i Shénjte, dhé fal-na ndjése mekatësh; sé ti jé i vétemi qe rrefévé ne bote Ngjalljén.

Réthoni Sionin, ô popuj, dhé vèréni ne mést, dhé jépini lavdí ne tê atí qe u-ngjall se vdékuresh; sé ay eshte Pérendia jone, qe na çperbléu nga paligjesite tona.

Eni, ô popuj, te hymnojme é t'i falémi Krishtit, dyké lavderuar Ngjalljén é tij préj se vdékuresh; sé ay eshte Pérendia jone qe çperbléu boten préj rréjtjés s' armikut.

Vargezimé Lindjësoré.

Defréni, qiéj, buçisni, thémélit' é dhéut, klithni, ju malé, mé ngazellim. Sé ja Emmanuéli mberthéu ne Kryq mekatét tona, dhé vrau vdékjén ay qe fal jéte, dyké ngjallur Adamin, si njéridashes.

Até qe u-kryqesua per né truperisht dyké dashur, dhé pesoj, dhé u-varros, dhé u-ngjall préj se vdékuresh lé t'a hymnojme, dyké thène : Pshtét n' orthodoxí Kishen tëndé, ô Krisht, dhé paqesonaé jéten, si i mire dhé njéridashes.

Dyké qendruar prane varrit tént jéteprites né te pavyé-

rit, i blatojme lavderim meshires s' até se patréguar, ô Krisht Pérendia jone; sé dénjobé Kryq dhé vdékjé, ô i pamekateshme, qe t' i dhurosh botes Ngjalljén, si një-ridashes.

Fialen é bashkepanisheshmé dhé te bashkaméshuar qe lindi pa trégim préj gjiri virgjeror, dhé dénjoj per né kryq dhé vdékjé dyké dashur, dhé u-ngjall mé lavdî, lé t'a hymnojme dyké thêne : Lavdî me ty, ô Zot jétédhênes, Shpetimtar i shpirtévé tona.

LAVDI thuhét é Shénjtit, ne qofte é Krémté, dhé TANI kio Hyjlindesoré, ne mos, LAVDI dhé TANI gjithë kio :

Lavdin' é perboteshmé, qe u-mbuall préj njërezish dhé lindi Zotin, déren qiélloré, Marine Virgjeréshe lé te hymnojme, kêngen é Engjejë, dhé zbukurimin é bésnikévé, sé ajô u-rrefyë qiéll dhé témpull i Hynise. Ajô, dyké rrezuar més-murin é armiçesise, kalli paqen ne vent te saj dhé çéli mbréterine. Dyké patur pra keté si ankure te béses, kémi perluftar até qe lindi préj saj. Lé te kéte pra kuraje, lé te kéte kuraje popull' i Pérendise; se ay do t'i luftoje armiçte, si i têrefuqishim.

Hyrjë dhé « *Drite gazmoré* »; pastaj kendohét PAREVARGU i dites me T. T. II.

Zoti mbréteroj, u-vësh mé mirhiési.

Vark. — U vësh Zoti mé fuqî édhé u-ngjësh.

Vark. — Sé é shiguroj gjithesine, é cila nuke do te tundét.

Pastaj Litanî é Gjêre, « Vlérésô-na », dhé pas Thirrjës :

Pasvargjët.

Mé anen é pesimit têt, ô Krisht, u-çliruam préj pesimévé, dhé mé anen é Ngjalljës s' até u-çperblème préj prishjës. O Zot, lavdî me ty.

Lé te gezohét kriésa, lé te defrëjne qiëjte, lé te trokasin duarte kombét mé ngazellim. Sé Krishti, Shpetimtari

yne, mberthéu mekatét tona ne Kryq dhé, dyké vrare vdékjén, na fali jéten, dyké ngjallur Adamin é rêne mé gjithe gjindjén é tij, si njéridashes.

Dyké qêne Mbrét i qiéllit é i dhéut, ô i Pakuptuarshim, u-kryqesové dyké dashur nga njéridashja; te cilin kur é hasi Férrî perposh u-hidherua, dhé kur é pritne shpirtét é te Dréjtevé u-ngazelluan. Dhé, kur te pâ Adami ne te perposhmét ty Krijétarin, u-ngjall. O çudî! Si ngjeroj vdékjé jéta é te gjithevé? Véc, siç déshi, per te ndritur boten, é cila therrét é thote: O Zot, qe u-ngjallé se vdékuresh, lavdî me ty.

Grate myrrepruesé, dyké siéllur myrra, mé nxitim dhé mé vajtim ardhe té varri yt; dhé, si nuk é gjétne trupin têt te pacinuar dhé mesuan préj Engjellit çudin' é ré dhé te mahniçimé, u-thoshin Apostujvé: U-ngjall Zoti, dhé i fali botes perdellimin é math.

LAVDI, é Shénjtî, ne paste; ne mos, LAVDI É TANI kio Hyjlindesoré:

Ja ku u-mbush parethênia é Isaïse. Sé Virgjeréshe lindé dhé pas lindjés mbété si perpara lindjés; sé ay qe lindi qè Pérendî, perandaj i perseriti natyrat. Po, ô Nên' é Pérendise, mos i hith téj lutjét é sherbetorevé te tu qe te blatohén té témpulli yt. Po, sikunder mban té peqiri yt te Meshireshmin, meshirô-i sherbetoret é tu, dhé nermjêto qe te shpetohén shpirtét tona.

Perleshoré Ngjalljesoré.
(Господи...)

Guri kur u-shilua préj Judéjvé dhé ushtaret ruanin Trupin têt te pacinuar, u-ngjallé pas tri ditsh, Shpetimtar, dyké i dhuruar botes jéten. Perandaj Fuqit' é Qiéjvé te therrisnin, Jétedhênes: Lavdî Ngjalljés s'até, ô Krisht, lavdî mbréterise s'até, lavdî ékonomise s'até, i vétém njéridashes.

(*τὸ ἑστῆς.*) *Hyjlindesoré.*

Gabriéli kur te tha, Virgjeréshe, « Gezohu », bashke mé zêrin misherohéj Zot' i gjithesise té ty Arka é shente, siç tha David' i dréjte. U-rrefévé mé é gjêre sé Qiéjte, dyké mbajtur Krijétarin têt. Lavdî atî qe ndenji té ty; lavdî atî qe lindi préj téjé; lavdî atî qe na çliroj mé lindjén tëndé.

TE DIËLE NE MENGJËS

Pas Gjashte Psalmévé, kendojme « *Pérendia esthe Zoti* » ne T. I., pastaj Perleshorén Ngjalljesoré dy hère dhé Hyjlindesorén nje hère. Pastaj :

NDENJESORÉT

Ton tajon su Sotir.

Usharet, Shpetimtar, qe te ruanin varrin, nga Engjelli q' u-duk si te vdëkur u-bêne, kur ndriti dhé u lajmeroj Gravé Ngjalljén mé gas te math. Ty te japim laft, ô abolites i prishjés, dhé me gjunjazi te biém ty, Pérendise, qe u-ngjallé se vdëkuresh.

Lavdi. — Déshé dhé mi kryq u-mberthévé, Zemerdhempshur, dhé hyré nene varr si njéri, Jétedhènes, dhé Férrin dermové kréjt, dyké vdëkur i Forte Zot, sé portaret ne Férr u-drodhe préj téjé; ti i ngrité tok, atâ qe vdiqne préj jété, si i vétém njéridashes.

Tani. — *Hyjlindesoré.* — E dime gjithë né, sé jé Nêne Pérendié, dhé mbété mé t' vertét, dhé pas lindjés Virgjeréshe; perikim pra plot mé mall prane miresise s'até; sé te kémi ty né mekataret si mprojtjé; kémi vétém ty, si shpetimtaré ne ngasjét, é vétém é Kulluar.

Pas : « *Tu lithu sfracisthentos* ».

Grate ardhe té varri qe mé nate dhé, kur pane nje pamjé engjelloré, drideshin; varri vétetinté jéte dhé çudia i mahnitté; perandaj shkuan dhé u leçitnin Ngjalljén

Dishépujvé : Krishti é plaçkoj Férrin, si i vétem i forte dhé i fuqishim, dhé i ngriti tok te gjithe te prishurit, dyké zgjidhur mé fuqin' é Kryqit friken é denimit.

Lavdi. — Si u-mberthévé mi Kryq, jét' é te gjithévé, dhé u-numurové mé te vdékurit, ô i pavdékur Zot, u-ngjallé pas tri ditsh, Shpetimtar, dhé ngrité Adamin préj prishjés; perandaj Fuqit'é Qiéjvé te therrisnin, jétedhênes : Lavdi pesimévé te tua, ô Krisht, lavdi Ngjalljés s' até, lavdi dénjimit têt, i vétem njéridashes.

Tani. — *Hyjlindesoré.*

Pas : « *Ton tafon su Sotir* ».

Ngjall-na, ô Marî, ti, ô én' é ndéruar é Zotit Shpetimtar, né qe rame ne grope deshperimi te tmérreshme édhé fajësh dhé dhembjérash; sé ti jé gjithenjê shpetimtaré mekataresh, édhé ndihmesé, si édhé mprojtjé é forte qe shpeton sherbetoret é tû.

Pastaj Békimtorét, Litanî é Vogel dhé pastaj DEGJIMI :

Péndim' i Kusarit çéli Parajsen, dhé vajtim' i Myrre-prursévé lajmeroj gazin. Sé u-ngjallé, ô Krisht Pérendî, dhé i falé botes perdellimin é math.

SHKALLÉSAT. — ANTIFON I.

Kur jam i hélmuar, degjô qarjét é mia, ô Zot, te therrés.

Ermitet kane mall te pérendishme te papushuar, sé jane jashte botes se kotte.

Lavdi é Tani. — Shpirtit Shénjt i ka hié ndér é lavdi, si dhé Atit bashke mé Birin; perandaj lé t' a kendojme Pérandorin' é Trishmé.

Antifon II. — Si me ngjité mi malét é ligjavé te tua, ndrit-me mé virtuté, ô Pérendî, qe te te hymnoj.

Mérr-me mé doren tëndé te diathte ti, ô Fiale, dhé ruaj-me, dhé mprô-me qe te mos me diége ziarr' i mekatit.

Lavdi é Taní. — Mé anen é Shpirtit Shénjt perseritét tère kriésa dhé kthéhét té é para; sé eshte i njefuqishme mé Atin é mé Fialen.

Antifon III. — Mi atâ qe me kane thêne, « Lé te barésim ner hoborrét é Zotit » me defréu shpirti, dhé m' u-gezua zemra.

Té shtepia é Davidit eshte frik' é madhé; sé atjé do te vihén froné dhé do te gjykohén te gjitha racat dhé gjuherat é dhéut.

Lavdi é Taní. — Shpirtit Shénjt duhét t'i blatojme ndër é adhurim, laft é potére, siç i ka hié Atit dhé Birit. Sé Trinia eshte njesi ne natyre, po jo ner vétat.

Parcvark.

Taní do te ngrihém, thote Zoti, do te vendos shpetim dhé do t'a trégoj faqéza.

Vark. — Fialet é Zotit jane fiale te qashtera.

Shkurtoré.

U-ngjallé mé lavdi préj varrit si Pérendi dhé ngjallé bashke dhé boten, dhé natyra é njéresvé te perhymnoj si Pérendi, dhé vdékja humbi dhé Adami vallézon, ô Zot, dhé Eva taní, é çliruar préj vargojvé, gezohét dyké thirrur: Ti jé, ô Krisht, ay qe u fal te gjithévé Ngjalljén.

Shpia.

Lé te perhymnojme atê qe u-ngjall pas tri ditsh, si Pérendi é tèrefuqishmé, qe dermoj dyért é Férrit, dhé ngriti préj varrit te vdékurit qe-moti, qe u-duk té Myrrepruesét, siç i pelquéu, dhé atyrévé u tha më pare « Gezohuni », dhé u lajmeroj gas Apostujvé, si i vétem jétedhènes. Perandaj Grate mé bése u ungjillezojne Dishépujvé symbolé vijtoréjé, dhé Férrit renkon, dhé vdékja vajton, dhé bota ngazellohét, dhé te gjithé gezohén bashke. Sé ti, ô Krisht, u falé te gjithévé Ngjalljén.

LAVDERIMÉ

Vargezimé Ngjalljesoré.

Hymnojme, ô Krisht, Pesimin tënt shpetimtar dhé lavderojme Ngjalljén tëndé.

O Zot, qe durové kryq, dhé abolité vdékjén, dhé u-ngjallé se vdékuresh, paqesônaé jéten, si i vétem i têrefuqishim.

O Krisht, qe plaçkové Férrin, dhé ngjallé njérine mé Ngjalljén tëndé, vléresô-na te te hymnojme é te te kendojme mé zemer te paqmé.

Dyké lavderuar dénjinin tënt te pérendishme, te hymnojme, ô Krisht. Lindé préj Virgjeréshes dhé ishé i pandare nga Ati; pesové si njérî dhé, dyké dashur, durové kryq; u-ngrité préj varrit si préj nuseroréjé qe te shpetosh boten. O Zot, lavdî me ty.

Vargezimé Lindjésoré.

Kur u-mberthévé mi drurin é kryqit, ahéré vdiq potéra é armikut; kriésa u-trondit nga frika joté, dhé Férrî u-plaçkua nga pushtëti yt; te vdékurit i ngrité nga varrét dhé Kusarit i çélé Parajsen. O Krisht Pérendia jone, lavdî me ty.

Grat' é ndërçimé dyké vajtuar ardhe mé nxitim té varri yt; dhé, si é gjétne varrin te hapur dhé mesuan préj Engjellit çudin' é ré dhé te mahniçimé, u lajmeruan Apostujvé sé u-ngjall Zoti dhé i dhuroj botes perdellimin é math.

Adhurojme, ô Krisht Pérendî, plagosjén é hyjeshmé te pesimévé te tua dhé sherbésen é shénjte zoteroré ne Sion, é cila ngjau hyjdukurisht ne funt te jétevé; sé Diélli i ndriti atâ qe flinin n' érresire, dyké i dorehéqur té ndrîçimi i pangrysur. O Zot, lavdî me ty.

Vêr vësh, ô gjindjé trubullimdashesé é Judéjvé: Ku jane atâ qe i vajtin Pilatit? Lé te thone ushtaret qe ruanin.

Ku jane shilat é varrit? Ku gjétke u-vu i varrosuri?
 Ku u-shit i pashituri? Si u-voth thésari? Persé çpifni
 Ngjalljén é te Kryquesuarit, ô Judéj te paligjet ?
 U-ngjall i liri ner te vdékurit dhé i fal botes perdellimin
 é math.

LAVDI, Mengjezorja é se Diéles. TANI, kio Hyjlindesoré :

E permibékuar jé, ô Hyjlindesé Virgjeréshe; sé mé
 anen é atî qe u-misherua préj téjé Férru u-roberua,
 Adami u-nduall prape, mallkimi vdiq, Eva u-çlirua,
 vdékja u-vra dhé né muarme jéte; perandaj, dyké
 perhymnuar therrésim : I békuar jé, ô Krisht Pérendia
 jone, qe é pelqévé keshtu, lavdî me ty.

Doksologî é Madhé dhé pastaj ky Tropar, T. IV :

Sot ardhi shpetimi ne bote; lé t' i kendojme atî qe
 u-ngrit préj varrit dhé kryétarit te jétes s'one; sé, dyké
 rremuar vdékjén mé vdékjé, na dha mundjén dhé perde-
 llimin é math.

TINGELL II

TE SHTUNE MBRËMANË

Vargezimé Ngjalljësoré.

Eni t'i falémi atî qe lindi préj Atit para jétevé, Fiales Pérendî qe u-misherua préj Virgjerêshes Marî. Sé, si duroj kryq, u-perdha té varrimi, sikunder déshi véte; dhé, si u-ngjall se vdékuresh, me shpetoj mua, njérin' é arratisur.

Krishti, Shpetimtari yne, shuajti sénténcen é shkruar kunder nésh, dyké é mberthyér me kryq, dhé aboliti pushtétin é vdékjés. Adhurojme Ngjalljén é tij te triditeshmé.

Bashke mé Kryé-engjejte lé te hymnojme Ngjalljén é Krishtit; sé ay eshte çperblénjesi dhé shpetimtari i shpirtévé tona; dhé mé lavdî te trempshimé dhé mé fuqî te potéreshmé prape vjén te gjykoje boten qe gatoj.

Vargezimé Lindjësoré.

Ty, qe u-kryqesové dhé u-varrosé, Engjelli te leçiti Zot, dhe u-thoshtë Gravé : Eni te shikoni ku ndodhég Zoti; sé u-ngjall, sikunder tha, si i têrefuqishme. Perandaj te falémi ty, te vétemit te pavdékur, ô jétedhênes Krisht, meshirô-na.

Mé Kryqin têt abolité mallkimin é drurit; mé Varrimin têt vравé pushtétin é vdékjés; dhé mé Ngjalljén tëndé ndrité gjindjén é njéresvé. Perandaj po te therrésim : Mirebêres Krisht, Pérendia jone, lavdî me ty.

T' u-hapne, ô Zot, nga frika dyért' é vdékjés dhé portaret é Férrit, kur te pane, u-drodhe; sé dermové dyér te qiperta, dhé thévé llozé te hékurte, dhé na nxoré préj érrsires dhé hiés se vdékjés dhé thévé vargojte tane.

Dyké kenduar hymnin shpetimtar, lé te ligjerojme mé goje : Eni, te gjithë, te biém me gjunje té shtepi' é Zotit, dyké thêne : Ti, qe u-kryqesové mi dru, dhé u-ngjallé se vdékuresh, dhé jé té gjiri i Atit, kij meshire per mekatét tona.

Lavdi é Tanî. — Hyjlindesoré.

Shkoj hiéja é ligjes, siç ardhi hiri. Sé, sikunder férra nuke digjéj, mé gjithë qe nxirté flage, ashtu dhé ti virgjeréshe lindé dhé virgjeréshe mbété; ne vent kolloné ziarri, lindi Diéll dréjtesié, ne vent te Moisiut, Krishti, shpetim' i shpirtévé tona.

Pasvargjé Ngjalljésoré.

Ngjallja joté, ô Krisht Shpetimtar, ndriti tère boten; dhé thirrë prape kriatyren tëndé, Zot i tèrefuqishme, lavdi me ty.

Mé anen é drurit, ô Shpetimtar, abolité mallkimin é drurit, mé varrimin tënt vравé potéren é vdékjés, dhé mé Ngjalljén tëndé ndrité gjindjén tone. Perandaj po te therrésim : Jétedhênes Krisht, Pérendia jone, lavdi me ty.

Dyké u-dukur, ô Krisht, i mberthyér ne kryq, ndrrové bukurin' é kriatyравé; dhé ushtaret, dyké tréguarçnjérezî, çpuan brinjen tëndé mé shtijeze; dhé Hébréjte kerkuan te shilojne varrin, dyké mos ditur pushtétin tënt; po ti, qe dénjobé varrim nga zemerdhempsheria, u-ngjallé pas tri ditsh. O Zot, lavdi me ty.

O jétedhênes Krisht, qe durové dyké dashur pesim per njézerit, zbrité ne Férr si i fuqishme dhé, si i

rrembévé préj dores te fortit atâ qe prisnin ardhjén tëndé atjé, u-dhurové te banojne Parajsen ne vent te Férrit. Perandaj dhé névé, qe lavderojme Ngjalljén tëndé te triditeshmé, fal-na ndiése mekatésh dhé perdellimin é math.

Lavdi é Tanî. — Hyjlindesoré.

O çudî é ré mi gjithë çudirat qemoti ! Sé cili njohu Nêne te kéte lindur pa burre dhé te mbaje ne peqî atê qe permban tère kriésen. Eshte vullnét Pérendié ay qe lindi; te cilit, ô é gjithëqashter, mé qe é mbajté ne krahet é tu si foshnje dhé me qe ké guxim perpara tij si nêne, mos pushô s'i u-luturi per atâ qe te ndérojne qe te na meshiroje dhé te shpetoje shpirtét tona.

Perleshoré.

Kur zbrité té vdékja, ti, ô jéta é pavdékur, atehéré Férrin é vdiqé mé shkelqimin é Hynise; dhé, kur ngrité te vdékurit nga fundét é dhéut, gjithë Fuqite qiélloré te therrisnin : Jétedhênes Krisht, Pérendia jone, lavdi me ty.

Hyjlindesoré.

Te gjitha permi méjtim, te gjitha te permilavdishimé myshtérét é tua, ô Hyjlindesé; é shiluar mé qashterî dhé é ruajtur mé virgjeri, u-njohé Mêm' é vertéte, dyké lindur Pérendin' é vertéte. Atî i u-lut te shpetohén shpirtét tona.

TE DIÉLEN NE MENGJËS

Ndenjesoré.

Bujari Joséf, dyké zbritur préj drurit Trupin tënt te pacinuar, é peshtolli mé pelhure te paqmé dhé mé aroma, dhé mé vajtimé é vuri ne nje varr te ri; po u-ngjallé pas tri ditsh, ô Zot, dhé i falé botes perdellimin é math.

Lavdi. — Gravé Myrrepruesé, dyké qendruar prane varrit, Engjelli u-therristé : Myrrat u kane hié te vdékshimvé, po Krishti u-trégua i huaj per prishjén. Therrisni pra : U-ngjall Zoti dhé i fali botes perdellimin é math.

Tani. — E permilavderuar jé, ô Hyjlindesé Virgjeréshe, te hymnojme; sé mé anen é Kryqit te Birit têt u-thyé Férrí dhé vdékja vdiq; né te vdékurit u-ngjallme dhé u-vlérésuam per jéten; muarme Parajsen, gezimin é vjéter. Perandaj, dyké perhiruar, é lavderojme Krishtin Pérendine tone si te fuqishme dhé si te vétemin meshireplot.

Dyké mos ndaluar te shilohét gur' i varrit, u falé te gjithévé shkêmbin é Béses, passi u-ngjallé. O Zot, lavdi me ty.

Lavdi. — Shoqeri' é Dishépujvé te tu, bashke mé Grate Myrrepruesé, gezohén mé nje zê; sé mé tâ krémterojme nje te krémté te perbashkmé per lavdi dhé ndër te Ngjalljés s'até. Mé anen é tyré, ô Zot njéridashes, fal-i popullit têt perdellimin é math.

Tani. — E permibékuar jé, ô Hyjlindesé Virgjeréshe; sé mé anen é atì qe u-misherua préj téjé Férrí u-roberua, Adami u-nduall prape, mallkimi vdiq, Eva u-çlirua, vdékja u-vra, dhé né muarme jéte; perandaj, dyké perhymnuar, therrésim : I békuar jé, ô Krisht Pérendi, qe é pelqévé keshtu, lavdi me ty.

Degjim.

Kur vajtin Grate ne varr pas Pesimit per te myrrosur trupin têt, ô Krisht Pérendi, pane Engjej ne varr dhé u-çuditne; sé préj syrësh degjuan nje zê, sé u-ngjall Zoti, dyké i dhuruar botes perdellimin é math.

Shkallésat. — Antifon I.

Syt' é zemres s' imé i ngré ne qiéll té ty, ô Shpetimtar. Shpetô-me mé ndriçimin têt.

Meshirô-na né qe fejëjme shume per ore, ô Krishti im, dhé ép-na perpara fundit menyra qe te péndohémi perpara tējé.

Lavdi é Tanî. — Shpirti Shénjt ka fuqî te mbréteroje, te shénjterojë, dhé te levize kriésen. Sé eshte Pérendî, i bashkeqênurshme mé Atin é mé Fialen.

Antifon II. — Po te mos ish Zoti ner né, cili do t' ish i-zoti te ruhéj i pangare préj armikut dhé njérivrasesit?

Mos é perjip, ô Shpetimtar, ner dhêmbet é tvré sherbetorin têt; sé armiqt' é mi levizin kunder méjé si luane.

Lavdi é Tanî. — Shpirti Shénjt ka burim jété dhé laft; sé, dyké qêne Pérendî, i forcon dhé i permban te gjitha te krijuarat m'Atin mé anen é Birit.

Antifon III. — Atâ qe kane bésim me Zotin i shembelléjne malit te shénjte; ketâ nuke tronditén asfaré nga goditjét é Béliarit.

Atâ qe rrojne hyjerisht lé te mos i zgjatin duart é tyré ner paligjesira; sé Krishti nuk i'a lê shkopit trashgimin é tij.

Lavdi é Tanî. — Préj Shpirtit Shénjt riéth ç'dô urtesî; mé anen é tij Apostujte marrin hir, dhé Deshmoret kurorozohén mé trimerira, dhé Profétet shohin.

Parevark.

Ngréhu, ô Zot Pérendia imé, pas urdherit qe porosité dhé permlédhjé popujsh do t' te rréthoje.

Vark. — O Zot Pérendia imé, me ty shperéva.

Shkurtoré.

U-ngjallé préj varrit, ô Shpetimtar i Têrefuqishme, dhé Férrî u-çudit, kur pa ketê çudi, dhé te vdëkurit ngjallëshin dhé kriésa, kur pâ, gezohét bashke mé ty dhé Adami ngazellohét bashke, dhé bota, ô Shpetimtari im, te perhymnon gjithenje.

Shpia.

Ti jé drita é te érresuarvé, ti jé ngjallja é te gjithëvé dhé jéta é njéresvé, dhé te gjithë i ngjallé bashke, passi plaçkové shtëtin é vdékjés, ô Shpetimtar, dhé passi dermové dyért é Férrit, ô Fiale. Dhé njérezit u-çuditne, kur pane ketê çudî, dhé tère kriésa gezohét bashke per Ngjalljén tëndé, ô Njéridashes. Perandaj te gjithë lavderojme dhé hymnojme dénjinim tënt, dhé bota, ô Shpetimtari im, te perhymnon gjithenje.

LAVDERIMÉ

Vargezimé Ngjalljésoré.

Ç' dô fryme dhé ç' dô kriése ty te lavderon, ô Zot, sé mé anen é Kryqit abolité vdékjén qe t' u rrefësh popujvé Ngjalljén tëndé préj se vdékuresh, si i vétém njéridashes.

Lé te thone Judéjte sî ushtaret é humpne, kur é ruanin Mbrétin; persé guri nuk é ruajti gurin é jétes? Osé t'apin te varrosurin, osé t' i falén te ngjallurit, dyké thène bashke mé né : Lavdî shumices se dhempsherivé te tua, ô Shpetimtari yne, lavdî me ty.

Gezohuni, popuj, dhé ngazellohuni; Engjelli ndenji mi gurin é varrit; ay na mirelajmeroj, dyké thène : Krishti u-ngjall préj se vdékuresh, Shpetimtar' i botes, dhé i mbushi te gjitha mé ére lulësh. Gezohuni, popuj, dhé ngazellohuni.

Engjell, ô Zot, i solli Hirplotés pershendoshjén « Gezohu » para zënies s' até; Engjell rugullizi dhé gurin é varrit tënt te lavderuar me Ngjalljén tëndé. Njëri, dyké lajmeruar symbolé ngazellimi ne vent te hélmit; tiatri, dyké na leçitur Zotin jétedhènes ne vent te vdékjés. Perandaj po te therrésim : ô Zot, mirebêres i te gjithëvé, lavdî me ty.

Vargezimé Lindjésoré.

Grate sperkatne myrra mé loté mi varrin têt dhé goj' é tyré ish plot mé gas, kur thoshin : U-ngjall Zoti.

Kombé dhé popuj lé te lavderojne Krishtin Pérendine tone, i cili duroj kryq per né vullnétarisht dhé shkoj tri dite ne Férr ; é lé t'adhurojne Ngjalljén é tij préj se vdékuresh, mé anen é se ciles jane ndritur gjith' anet é botes.

U-kryqesové, u-varrosé, ô Krisht, siç déshé, plaçkové vdékjén, si Pérendi dhé Zot, dyké i dhuruar botes jéten é améshuar dhé perdellimin é math.

O te paligjet mé te vertéte, dyké shiluar varrin, na vléresuat per nje çudi mê te madhé ; é dine ruajtesit ! Sot dolli préj varrit, dhé u thoshin : Thoni sé, kur po flinim né, ardhe Dishépujte dhé é vodhe. Po kush vjéth nje te vdékur, dhé mê téper te çvéshur ? Ay u-ngjall mé potéren é véte si Pérendi, dyké lêne ne varr dhé prokofét é tij. Eni shikoni, ô Judéj, si nuke i théu shilat ay qe shkéli vdékjén dhé i dhuroj gjindjés se njéresvé jéten é pambaruar dhé perdellimin é math.

TINGELL III

TE SHTUNE MBRËMA

Vargezimé Ngjalljësoré.

Mé anen é Kryqit têt, ô Krisht Shpetimtar, u-perndâ pushtëti i vdëkjës dhé rrëjtja é Diellit u-abolit. Dhé gjindja é njéresvé qe shpetohét mé bése hymne per dita te blaton.

U-ndriçuan te gjitha mé Ngjalljén tëndé, ô Zot. Parajsa u-çél perserì; dhé tère Kriésa, dyké te levduar, hymne per dita te blaton.

Lavderoj fuqin' é Atit é te Birit, dhé hymnoj pushtëtin é Shpirtit Shénjt, Hynin' é pandare dhé te pakrijuar, Trinin' é bashkeqênurshmé, qe mbréteron me jéte te jétes.

Vargezimé Lindjësoré.

Kryqin têt te çemuar adhurojme, ô Krisht, dhé Ngjalljén tëndé hymnojme dhé lavderojme; sé mé plagen tëndé né te gjithë u-sheruam.

Hymnojme Shpetimtarin, qe u-misherua préj Virgje-reshes; sé u-kryquesua per né dhé u-ngjall me ditën é tréte, dyké na dhuruar perdellimin é math.

Krishti zbriti dhé u ungjillezoi atyrév qe ishin ne Férr, dyké thêne : Kini kuraje, taní kam mundur. Une jam Ngjallja. Une do t' ju shpié lart, dyké çélur dyért' é vdëkjës.

Né te pavyérit qe qendrojme té shtepia joté é pacinuar kendojme hymné mbrëmesoré, dyké thirrur qe thëllazi : O Krisht Pérendí, qe ndrité botën mé Ngjalljén tëndé

te triditeshmé, shpetô popullin têt nga dor' é armiqvé te tu, ô Njéridashes.

Lavdi é Tanî. — Hyjlindesoré.

Si te mos admirojme lindjén tëndé te hyjburreshmé, ô é Gjithendéruar? Sé pa njohur burre, ô é Kulluar, lindé Bir pa âte truperisht atê qe lindi préj Atit para jétevé pa même, i cili s'pesoj faré ndryshim, a trazim, a ndarjé, po ruajti te fieshte cilesin' é ciledô qëniéjé. Perandaj, ô Zonje Mème-virgjeréshe, atî i u-lut te shpetohén shpiritét é atyré qe te njohin mé bése te dréjte per Hyjlindésé.

Pasvargjé Ngjalljésoré.

O Krisht, qe érré diéllin mé Pesimin têt dhé ngazellové gjithesine mé driten é Ngjalljés s'até, prit hymnin tone mbrêmesor, ô Njéridashes.

Ngjallja joté jétepritésé, ô Zot, ndriti tère Boten dhé ndolli prape krijatyren é véte qe u-prish. Perandaj, te çliruar préj mallkimit t'Adamit, po therrésim : O Zot i terefuqishim, lavdi me ty.

Dyké qëne Pérendî é pandryshuar, ndrrohësh dyké pesuar truperisht; po Kriésa, dyké mos duruar te te shikoje te varrur, tronditéj nga frika dhé, dyké renkuar, hymnonté zemergjéresine tëndé; dhé, si zbrité ne Férr, u-ngjallé i triditeshme, dhé i dhurové Botes jéte dhé per-dellimin é math.

Qe te çperblësh gjindjén tone préj vdékjés, ô Krisht, durové vdékjé; dhé, si u-ngjallé se vdékuresh pas tri ditsh, ngjallé bashke mé véten tëndé atà qe te njohne si Pérendî dhé ndriçové boten. O Zot, lavdi me ty.

Lavdi é Tanî. — Hyjlindjésoré.

Pa fare préj Shpirtit Shénjt, pas vullnétit t' Atit, zuré te Birin é Pérendise, qe lindi préj Atit pa même para jétevé, é lindé per né truperisht pa âte dhé é rrité

si foshnje. Perandaj mos pushô se nermjêtuari qe te shpetohén shpirtét tona préj rézikevé.

Perleshoré.

Lé te defréjne qiëllorét, lé te ngazellohén te dhëshmét, sé rreféu fuqi mé krahun é tij Zoti; shkéli vdékjén mé vdékjé; u-bê i parelindur' i te vdékurvé; préj barkut te Férrit névé na çliroj, dhé i fali Botes perdellimin é math.

Hyjlindjésoré.

Ty, qe nermjêtové per shpetimin é gjindjés s'one, te perhymnojme, ô Hyjlindesé Virgjeréshe; sé, dyké dénjuar pesimin é Kryqit mé trupin qe mori préj téjé Biri yt dhé Pérendia jone, na çliroj préj prishjés si njéridashes.

TE DIËLEN NE MENGJËS

Ndenjesoré.

Krishti u-ngjall se vdékuresh, kulloshtira é atyré qe fiétne; i Parelindur' i Kriéses, dhé Krijétar' i gjithë gjêravé, perseriti ne vétén é tij natyren é prishur te gjindjés s'one. Nuke zoteron mê, ô vdékjé; sé Zoti i te gjithavé é rrezoj pushtétin tënt.

Lavdi. — Si ngjerové vdékjé truperisht, ô Zot, prévé hidherimin é vdékjés mé Ngjalljén tëndé; dhé é forcové tanè njérine kunder tij, dyké révokuar dishfaten é mallkimit te viéter. O Zot, mprojtes i jétes s'one, lavdi me ty.

Tani. — *Hyjlindesoré.* — Per bukurine é virgjerise s' até dhé per Shkelqimin é qashterise s' até Gabriéli u-çudit, ô Hyjlindesé, dhé te therristé : Ç' fare levdate te te siëll te vyérshmé? Dhé si te te quaj nuke di é po shtangém. Perandaj te therrés, siç u-urdherova : Gezohu, ô Hirploté.

Pas « Tin oréotita ». — Per mos-ndrrimin é Hynise

dhé per Pesimin têt vullnétar, ô Zot, é çuditur me vété, Sketérra vajtonté : Dridhém per qënién é paprishur te trupit; shoh te padukurin qe me lufton mystikerisht. Perandaj dhé atà qe prembaj therrésin : Lavdì, ô Krisht, Ngjalljés s' até.

Lavdì (Gjith' ashtu). — Myshtérin é fshéhur é te pakuptuarshim te Kryqesimit têt dhé te pashpiéguarshim te Ngjalljés s' até né bésniket théologojme; sé sot u-plaçkua vdékja dhé Férrì, dhé gjindja é njéresvé u-vësh mé paprishjén. Perandaj, dyké perhiruar, therrésim : Lavdì Ngjalljés s' até, ô Krisht.

Tanì. — *Hyjlindesoré (Gjith' ashtu).* — Te pakuptuarshmin, te papershkruarshmin, te bashkeqênurshmin mé Atin é mé Shpirtin, ne barkun têt mystikerisht, nxuré, ô Nën' é Pérendise; té lindja joté njohme një dhé te paperziér véperim te Trinise te lavderohét ne Bote. Perandaj, dyké perhiruar, therrésim : Gezohu, ô Hirploté.

Degjim.

Engjell' i ndriçim, qe çuditté nga pamja dhé vésonté nga fiolet, u thoshtë Myrreprursévé : Persé kerkoni te gjallin ne varr? U-ngjall, si zbrazì varrét. Njihni te pandrruarshmin si ndrronjes te prishjés. Thojini Pérendise : Sa te tremçimé jane véprat é tua! Sé shpetové gjindjén é njéresvé.

Shkallésa.

Antifon I. — Roberin' é Siones ti é nxoré préj Babylo-nes; dhé mua hiq-me préj pesimévé té jéta, ô Fiale. Atà qe mbiéllin ne Juge mé loté te hyjeshmé do te korin kallinj ne gas te jétes s' améshuar.

Lavdì é Tanì. — Té Shpirti Shénjt, ne te cilin rrojne dhé levizin te gjitha, shkelqén bashke ç'dò dhurat' é mire, si té Ati dhé té Biri.

Antifon II. — Ne mos ndertofte Zoti shtepi te virtytévé, me kot mundohémi. Po te na mproje shpirtin ay, asnje s' na é zaptón qytétin.

Shenjtoret jane ngahére te tu, si dhé te Atit, ô Krisht, qe lindé préj barku si bir mé anen é Shpirtit Shénjt.

Lavdi é Tanì. — Té Shpirti Shénjt shikohét ç' do shénjterì dhé urtesì; sé genesón tëre kriésen; atë adhurojme, sé eshte Pérendì, si Atin dhé Birin.

Antifon III. — Lum' atà qe i kane frike Zotit; do te barésin ne rugat é porosivé, sé do te hane gjithepémesì te gjalle.

Defré, ô Kryébarì, dyké shikuar rréth tryéses s' atë niperit é tu qe siéllin dége mirevéperimi.

Lavdi é Tanì. — E Shpirtit Shénjt eshte tëre pasuri' é laftit dhé préj tij riéth hir dhé jéte per tëre Kriésen; sé perhymnohét bashke mé Atin é mé Fialen.

Parevark.

Thoni neper kombét qe Zoti mbréterojo.

Vark. — Kendojini Zotit kënge te ré.

Shkurtoré. — Pas « *I parthénos simeron* »

U-ngjallé sot préj varrit, Zemerdhempshur, dhé na nxoré nga dyért' é vdékéjs; sot Adami lot vallé dhé Eva gezohét dhé mé tâ Profétet mé Patriket hymnojne pa pushuar pushtétin é hyjeshme te potéres s' até.

Shpia.

Qiélli é dhéu lé te vallézojne sot, dhé Krishtin Pérendì mé nje mendjë lé t'a hymnojne, sé ngriti roberit préj varrèvé. Gezohét bashke tëre Kriésa, dyké blatuar kënge te vyérshmé Krijétarit te gjithesise dhé Çperblénjesit tone; sé, dyké héqur bashke njërezit préj Férrit sot si jétedhènes, i larteson bashke té qiéjte dhé dermon kryélartesit' é armikut dhé zberthén dyért' é Férrit mé pushtétin é hyjeshme te potéres se tij.

LAVDERIMÉ

Vargezimé Ngjalljësoré.

Eni, gjithë kombët, njihni fuqin' é myshtërit te trempshim. Sé Krishti, Shpetimtari yne, Fiala é kryés, u-kryqesua per né dhé, dyké dashur, u-varros dhé u-ngjall se vdékuresh qe te shpetoje te gjitha. Atí lé t'i falémi.

I rrefyén gjithë çudirat é tua ruajtesit é tu, ô Zot; po keshilla é kotesise, si mbushi mé dhurata te djathten é tyré, pandéhtë sé fshihtë Ngjalljén tëndé qe é lavderon Bota. Meshirô-na.

Te gjitha u-mbushne mé gas, kur muarre lajmen é Ngjalljés. Sé Maria Magdaléna ardhi ne varrt, gjéti nje Engjell qe rrinté mi gur qe i shkelqénin robat dhé i tha : Si kerkoni te gjallin mé te vdékurit ? S'eshte ketu, po u-ngrit, siç tha, dhé ju prêt ne Galilé.

Mé driten tëndé, ô Zot, do te shikojme drite, ô njéridashes; sé u-ngjallé se vdékuresh, dyké i dhuruar shpetim gjindjés se njéresvé qe te te lavderoje tère Kriésa ty, te vétemin te pamekateshme. Meshirô-na.

Vargezimé Lindjësoré.

Grate Myrrepruresé blatuan loté si hymne mengjézor, ô Zot; sé, dyké mbajtur aroma te miréreshmé, zune varrin tënt, dyké shpéjtuar te mirosin Trupin tënt te pacinuar. Engjelli qe rrinté mi gur u ungjillezoi : Si kerkoni te gjallin mé te vdékurit? Sé, dyké shkélur vdékjén, u-ngjall si Pérendi, dhé u fali te gjithévé perdellimin é math.

Nje Engjell, qe vétetinté mi varrin tënt jétebêres, u thoshtë Myrreprursévé : I zbrazi varrét Çperblénjesi, plaçkoj Férrin, dhé u-ngjall i triditeshme, si i vétém Pérendi dhé i tèrefuqishim.

Ardhi ne varr é te kerkoj ditën é pare te javes Maria Magdaléna; dhé, dyké mos te gjétur, vajtonté, dyké thirrur mé qarjé : Mjéra une, ô Shpetimtari im, qysh te vuadhe, ô mbrét i te gjithévé? Po nje pale Engjejshe jéteprures therrisnin perbrenda varrit : Persé qan, ô Grua? — Qanj, thote, sé m'a ngritne Zotin préj varrit dhé nuke di kú é vune. Po, kur u-kthyé prape é te pâ, therristé mé nje hère : Zoti im dhé Pérendia imé, lavdi me ty.

Hébréjte permbylle Jéten ne varr; po Kusari çéli Parajsen mé gjuhe, dyké thirrur é dyké thêne : Ay qe u-kryquesua mé mua per mua varrëj bashke mé mua mi drurin dhé me dukéj qe rrinté mi fron bashke mé Atin. Sé ky eshte Krishti Pérendia jone, qe ka perdellimin é math.

TINGELL IV

TE SHTUNE MBREMA

Vargezimé Ngjalljësoré.

Dyké adhuruar Kryqin tënt jétedhênes pa pushuar, ô Krisht Pérendi, lavderojme Ngjalljén tëndé te triditeshmé; sé mé tê perserité natyren é perprishur te njéresvé, ô i Têrefuqishim, dhé na trégové ngritjén ner Qiéjte, si i vétém i mire dhé njéridashes.

Mallkimin é drurit te çdegjimit é zgjidhé, ô Shpetimtar, dyké u-mberthyér vullnétarisht me drurin é Kryqit; dhé, dyké zbritur ne Férr, ô i Forte, dermové vargojt' é vdékjés si Pérendi. Perandaj i falémi Ngjalljés s' até préj se vdékuresh, dyké thirrur mé ngazellim : O Zot i têrefuqishim, lavdi me ty.

I dermové dyért' é Férrit, ô Zot, dhé mé vdékjén tëndé é perndavé mbréterin' é vdékjés; dhé gjindjén é njéresvé é çlirové préj prishjés, dyké i dhuruar Botes jéte dhé paprishjé dhé perdellimin é math.

Vargezimé Lindjësoré.

Eni te perhymnojme, ô popuj, ngritjén é triditeshmé te Shpetimtarit, mé anen é se ciles u-çperbléme nga vargojt' é pazgjidhur te Férrit, dhé muarme te gjithe jéte dhé paprishjé, dyké thirrur : Ti qe u-kryqesové, dhé u-varrosé, dhé u-ngjallé, shpetô-na mé Ngjalljén tëndé, ô i vétém njéridashes.

Engjej dhé njéres, ô Shpetimtar, hymnojne Ngjalljén tëndé te triditeshmé, mé anen é se ciles u-ndriçuan

anet é Botes, dhé u-çliruam préj roberise s' armikut te gjithe, dyké thirrur : Jétebêres, Shpetimtar i têrefuqishim, shpetô-na mé Ngjalljén tëndé, i vétém njéridashes.

Dermové dyér te qiperta dhé thévé llozé, ô Krisht Pérendi, dhé ngjallé gjindjén é rêne te njéresvé. Perandaj mé nje zê po therrésim : O Zot, qe u-ngjallé se vdékuresh, lavdi me ty.

O Zot, lindja joté préj Atit eshte pa mot dhé é amëshuar; misherimi préj Virgjerêshes i patréguar dhé i pashpiéguarshim per njérezit; dhé zbritja ne Férr é tmérruar per Diallin dhé per Engjéjt' é tij; sé, dyké shkélur vdékjén, u-ngjallé i triditeshme, dhé u falé njéresvé paprishjén dhé perdellimin é math.

Lavdi é Tanì. — Hyjlindesoré. — Proféti David qe u-bê Hyjprint mé anen tëndé i parethirri mélo-dikerisht atì qe te madheshtoj : Qendroj Mbréterêsha me te diathten tëndé. Sé ty Pérendia, qe dénjoj te bëhet njèrì préj tejé pa âte, te rreféu Mème shkakesoré jeté, qe te gatoje perserì koren é tij, te prishur préj pasionévé, dhé, dyké gjétur délén é arratisur neper malét, t'a marre mi supét é t' i'a shpiére Atit, dhé mé deshiren é tij t'a bashkoje mé Fuqite qiélloré dhé t'a shpetoje boten, ô Hyjlindesé, Krishti qe ka perdellimin é math é te pasur.

Pasvargjé.

Zot, dyké u-ngjitur ne Kryq, shové mallkimin tone stergjyshor; dhé, dyké zbritur ne Férr, çlirové roberit qe préj jété, dhé i dhurové gjindjés se njéresvé paprishjén. Perandaj, dyké hymnuar, lavderojme Ngjalljén tëndé jétebêresé dhé shpetimtaré.

I varrur mi dru, i vétém i Forte, trondité tère Kriésen; dhé, kur u-vuré ne varr, ngjallé atà qe banonin ner varré, dhé i dhurové gjindjés se njéresvé paprishjén dhé jéten. Perandaj, dyké hymnuar, lavderojme Ngjalljén tëndé te triditeshmé.

Popull i paligjet, ô Krisht, te tradhetoj té Pilati dhé te denoj me kryqesim, dyké u-çfaqur mosmirenjohes té mirebêresi. Po ti durové varrim dyké dashur, dhé u-ngjallé mé potéren é véte i triditeshme si Pérendi, dhé na dhurové jéten é pambaruar dhé perdellimin é math.

Grate mé lot zune varrin dhé te kerkonin; dhé, dyké mos te gjétur, vajtonin é thoshin mé qarjé, dyké thirrur: Mjére né, ô Shpetimtari yne dhé Mbrét' i te gjithevé, si te vuadhe? Dhé cili vent permban trupin têt jéteprures? Dhé Engjelli u-pergjéq té atò: Mos qani, thote, po shkoni é leçitni qe u-ngjall Zoti dhé na fali ngazellimin si i vétem i meshreshme.

Lavdi é Tanì. — Hyjlindesoré. — Unju té lutjët é sherbetorevé te tu, ô é Panjolleshmé, dyké pushuar kryéngritjët é mjérimévé tona, dyké na shpetuar nga ç'dô hidherim; sé ty vétem te kémi ankur te sakte é te shigurte dhé kémi mprojtén tëndé. Mos u-turperofshim, ô Zonje, dyké t' u-lutur. Shpéjtô ne lutjén é atyrévé qe te therrésin béserisht: Gezohu, Zonje, ndihma é te gjithevé, gazi, mprojtja dhé shpetim' i shpirtévé tona.

Perleshoré.

Leçitjén gazmoré te Ngjalljés, kur mesuan préj Engjellit Nxênesét é Zotit, dhé hodhe denimin prinderor, dyké u-mburrur, u thoshin Apostujvé: U-kusarua vdékja, u-ngrit Krishti Pérendi dhé i dhuroj Botes perdellimin é math

Hyjlindesoré.

Myshtëri, i fshéhur préj jété dhé i panjohur ner Engjejte, u-çfaq ner te dhëshmit mé anen tëndé, ô Hyjlindesé, Pérendia, qe u-misherua mé bashkim te paperziére, dhé dénjoj kryq per né dyké dashur; mé te cilin ngjalli te Paregatuarin dhé shpetoj préj vdékjés shpirtét tona.

TE DIÉLE NE MENGJËS

Ndenjesoré.

Dyké pare hyrjén é varrit dhé dyké mos duruar flagen é Engjellit, Myrrepruresét çuditeshin mé tmérr, dyké thêne : Mos u-vuath valle ay qe i çéli Kusarit Parajsen? Mos u-ngjall valle ay qe leçiti Ngjalljén dhé para Pesimit? Mé te vertéte u-ngjall Krishti Pérendia, dhé u fali atyrévé qe ishin ne Férr jéte dhé ngjalljé.

Lavdì (Pas « Katéplagi Iosif »). — Dëshé véte, Shpetimtar, dhé durové Kryq per né, édhé ne nje varr te ri, njéres te vune si njérì, ty qe thémélové mé fiale anet é dhéut. Perandaj u-zu vdékja é huaj si rop édhé tmérrerisht u-plaçkua dhé u-voth, dhé te gjithë ne Férr i therrisnin Ngjalljés s'até jétepruresé : Krishti u-ngjall, jétepruresi qe mbétét per jéte.

Tanò. Hyjlindesoré (Gjith' ashtu).

Joséfi u-çudit, gjê permi natyren kur pa, dhé ahéré mérrté vésh atê shirin permi bar, ne zênien tëndé te pafareshmé, ô Hyjlindesé, férren qe ne ziarr ish é pa-diégeshmé, shkopin é Aaronit qe zu renj' é lulezoi, dhé Vlësori yt dhé ruajtes deshmoj é u therristé priftijvé : Virgjerésha lint, dhé pas lindjés, mbétét prape é virgjer.

Pas « Tahì prokatalavé ». — U-ngjallé si i pavdékeshme préj Sketérres, Shpetimtar; dhé bashkengjallé Boten tëndé mé Ngjalljén tëndé, ô Krisht Pérendia jone; thévé mé fuqì pushtétin é vdékjés; u rrefévé, Perdellyés, te gjithëvé Ngjalljén; dhé perandaj po te lavderojme, i vétém Njéridashes.

Lavdì. Pas « Katéplagi Iosif ». — Nga te sipermét si zbrét Gabriéli lartésì, dhé si ndenji permi gur, atjé ku gur' i jétes qé, mé roba te bardha u therristé atyrévé qe qanin : Pushojéni, ô gra, thirrjén tuaj mé vajtim, qe

kini gjithenje zemer te meshireshmé; kini kuraje, sé ay qe kerkoni, dyké qare, u-ngjall mé te vertéte. Andaj therrisni Apostujvé, sé u-ngjall Zoti.

Tanì. Hyjlindesoré (Gjith' ashtu). — U-çuditne, Shen-Mari, gjithë Engjejte mé ty, sé myshtér eshte per tmérr, zënia joté per çudi, qysh ay qe permban te gjitha mé nje njëfshe, permbahét si njëri té peqiri yt dhé nisjë nga ty prêt i Parejéteshmi dhé thethin qumusht ay qe ushqén ç'do fryme mé miresi te patrëguarshmé; dhé ty, mé te vertét Nêne Pérendié, mé kënge lavderojme.

Degjim.

Myrrepruesét rénte perpara dhé u leçitnin Apostujvé per Ngjalljén tëndé te çudiçimé, ô Krisht, sé u-ngjallé si Pérendi dhé i falé botes perdellimin é math.

Shkallésa.

Antifon I. — Qe préj dialerise s' imé shume pasioné me luftojne; po ti perkrah-me dhé shpetô-me, ô Shpetimtari im.

Ju qe urrëni Sionen, do te turperohëni préj Zotit; sé do te fishkëni si bari ne ziarr.

Lavdì é Tanì. — Mé anen é Shpirtit Shénjt ç'dô shpirt mérr jéte, dhé larteshéte me paqesi dhé ndriçohét préj Njesise trinisoré shénjt-fshéhtazi.

Antifon II. — Te thirra, ô Zot, nxéhterisht nga thëllësi' é shpirtit t' im; me degjofshin véshet é tu te hyjeshme.

Cilidô qe ka shprése me Zotin eshte më i larte sé gjithë hidherimét.

Lavdì é Tanì. — Mé anen é Shpirtit Shénjt burojne lumenjt' é hirit qe vaditin tëre Kriësen per Jételindjë.

Antifon III. — Zemra imé do te ngrihét té ty, ô Fiale, dhé ahéré asnje nga gjêrat é pelqyeshmé te Botes do mos me fashkeroje qe t'i kém zili.

Zotit i détyrojme dashurì më te nxéhte sé atê qe ka njériu per nënen é tij.

Lavdi é Tanì. — Té Shpirti Shénjt eshte pasuria é hyjdijes, é hyjpamjés dhé é urtesise; sé té ky zbulon Fiala gjithë doktrinát ateroré.

Parevark.

Ngjallu, ô Zot, ndihmô-na, dhé çperblé-na, per lavdi te émerit têt.

Vark. — O Pérendì, degjuam mé véshet tane.

Shkurtoré. — *Pas « Epéfanis siméron ».*

Shpetimtari dhé Shelbyési im ngjalli si Pérendì njërezit é roberuar préj varrit dhé dermoj dyért' é Férrit dhé, si Zot, u-ngjall i triditeshme.

Shpia.

Krishtin jétedhênes, qe u-ngjall se vdékuresh préj varrit pas tri ditsh dhé dermoj sot dyért' é vdékjés mé potéren é tij, dhé vrau Férrin dhé théu gjêmbin é vdékjés, dhé çliroj Adamin mé Even, lé t'a hymnojme te gjithë te dhëshmit, dyké thirrur mé perhirim nje lavderim nxéhterisht : Sé ay, si é véten Pérendì é forte dhé si Zot, u-ngjall i triditeshme.

LAVDERIMÉ

Vargezimé Ngjalljësoré.

O Zot i têrefuqishim, qe durové Kryq é vdékjé dhé u-ngjallé se vdékuresh, lavderojme Ngjalljén tëndé.

Mé Kryqin têt, ô Krisht, na çlirové préj mallkimit te motshim, dhé mé vdékjén tëndé abolité Diallin qe shtyranoj natyren tone, dhé mé Ngjalljén tëndé i mbushé te gjitha mé gas. Perandaj po te therrésim : O Zot, qe u-ngjallé se vdékuresh, lavdi me ty.

Mé Kryqin têt, ô Krisht Shpetimtar, hiq-na udhen mi te vertéten tëndé dhé shpetô-na nga lëqét é armikut.

Ti, qe u-ngjallé se vdékuresh, ngjall-na né qe rame nga mekati, dyké ndéhur doren tëndé, ô Zot njéridashes, mé nermjétimin é Shenjtorevé te tù.

Pa u-ndare nga gjiri yt prinderor, ô Fiale é Vétem-lindur é Pérendise, ardhé mi dhè nga njéridashja, dyké u-bére njéri pa ndryshuar, dhé durové Kryq é Vdékjé truperisht ti, i papesuari pas Hynise; dhé, si u-ngjallé se vdékuresh, i falé gjindjés se njéresvé pavdékurine, si i vétém i tèrefuqishim.

Vargezimé Lindjésoré.

Dénjové vdékjé truperisht dhé na falé pavdékurine, ô Shpetimtar; dhé banové ne varr qe te na çlirosh préj Férrit é te na ngjallsh bashke mé vétén tëndé, dyké pesuar si njéri, po dyké u-ngjallur si Pérendi. Perandaj po te therrésim : Lavdi me ty, ô Zot jétedhènes, i vétém njéridashes.

Guret u-çane, ô Shpetimtar, kur u-shtis Kryqi yt ne Kalvar; portiéret é Férrit u-drodhe, kur u-vuré ne varr si njéri; sé, dyké abolitur fuqin' é vdékjés, u falé te gjithë te vdékurvé paprishjén mé Ngjalljén tëndé, ô Shpetimtar. Zot jétedhènes, lavdi me ty.

Grate desheruan te shohin Ngjalljén tëndé, ô Krisht Pérendi. Ardhi é para Maria Magdaléna, gjéti gurin é varrit te rrugullizur dhé Engjellin te ndenjor mi tê qe thoshtë : Si kerkoni te gjallin mé te vdékurit? U-ngjall si Pérendi qe te shpetoje te gjithë.

Ku eshte Jësuj, te cilin déshte te ruani? Thoni, ô Judéj. Ku eshte ay qe vute ne varr, dyké shiluar gurin? Jépni te vdékurin, ju qe mohuat jéten. Jépni te varrosurin, a bésojini te ngjallurit. Dhé ne héshtshi ju, guret do te therrésin Ngjalljén é Zotit, dhé mê téper ay qe u-rrugullis préj varrit. I math eshte perdellimi yt ! I math eshte myshtëri i ékonomise s' até ! Shpetimtari yne, lavdi me ty.

TINGELL TERTHOR I

TE SHTUNE MBRËMA

Vargezimé Ngjalljësoré.

Mé Kryqin têt te çemuar, ô Krisht, turperové Diallin dhé mé Ngjalljén tëndé é thévé bodécin é mekatit dhé na shpetové nga dyért' é vdékjés. Te lavderojme, ô i Vétemlindur.

Ay qe i jép Ngjalljén gjindjés se njéresvé, u-hoq me thérjé si délé. U-tmérruan préj tij kréret é Férrit dhé u-çéle dyért' é hélmuara. Sé hyri Krishti, Mbrét' i lavdise, dyké u thêne te burgosurvé « Dilni » dhé atyré qe ishin n'érrésire « Zbulohuni ».

Çudì é madhé. Kryétar' i te badukuravé, si pesoj truperisht nga njéridashja, u-ngjall i pavdékuri. Eni, ô bréza kombésh, t'i falémi keti; sé, passi shpetuam préj rréjtjés mé dhempsherin' é tij, mesuam te hymnojme nje Pérendi mé tri qêniéra.

Vargezimé Lindjësoré.

Adhurim te mbrëmëshme te blatojme ty, drites se papérenduar qe shkelqévé ne bote, si ne pasqyre, mé trup ne mbarim te jétevé, dhé zbrité gjér ne Férr, dhé perndavé érrésiren é atjéshmé dhé u rrefévé kombévé driten é Ngjalljés. O Zot dritédhênes, lavdì me ty.

Krishtin, kryétarin é shpetimit tone, lé t'a lavderojme; sé, kur u-ngjall se vdékuresh, Bota shpetoj préj rréjtjés, gezohét vall' é Engjejvé, iken rréjtja é Démonevé. Adami i rêne ngjallét, Dialli abolitét.

Njérezit é kustodise keshilloheshin préj te paudhevé :

Mbuloni Ngjalljën é Krishtit dhé mérrni argjëndé dhé thuani sé, kur flinim né, i vdékuri u-voth préj varrit. Cili pâ, cili degjoj nonje hére qe nje i vdékur u-voth, dhé mê téper i zmirnosur dhé lakuriq, passi la ne varr prokofét é tij? Mos u-ngenjéni, ô Judéj! Mesoni te thênat é Profétevé dhé njihni qe ky eshte mé te vertéte Çperblénjesi i Botes dhé i Têrefuqishmi.

Zot, qe plaçkové Férrin dhé shkélé vdékjën, Shpetim-tari yne, qe ndriçové Boten mé Kryqin é çemuar, meshirô-na.

Lavdî é Tanî. — Hyjlindesoré. — Ne Dét te Kuq u-pershkrua nje hére kora é Nusés se pamarrtuar. Atjé Moisiu perndanjes' i ujit, ketu Gabriéli sherbetor' i çudise. Ahéré Israéli shkoj me kêmbé détin pa u-lagur, dhé tanî Virgjerésha lindi Krishtin pafarisht. Déti, pas shkimit t'Israélit, mbéti i pashkuar; é pabiashmuara, pas lindjés s' Emmanuélit, mbéti é pacinuar. O Pérendî, qe jé dhé ishé mê pare dhé u-duké si njéri, meshirô-na.

Pasvargjé.

Ty, Krishtin Shpetimtar, qe u-misherové dhé nuk u-ndavé préj qiéjvé, mé zêra këngesh po te madhesh-tojme, sé dénjobé Kryq é vdékjé per gjindjën tone, si Zot njéridashes, dhé, passi thévé dyért' é Férrit, u-ngjallé i triditeshme, dyké shpetuar shpirtét tona.

Kur u-çpua brinja joté, ô Jétedhênes, burové per te gjithë çurka ndjésé, jété, dhé shpetimi; dhé dénjobé vdékjé mé trup, dyké na dhuruar pavdékurine; dhé, si banové ne varr, na çlirové, dyké na ngjallur bashke mé vétén tëndé lavderisht si Pérendî. Perandaj po therrésim : Zot njéridashes, lavdî me ty.

Kryqesimi yt dhé zbritja joté ne Férr jane te çudiçimé; sé, si é plaçkové, si ngjallé bashke mé vétén tëndé roberit qe-moti lavderisht si Pérendî, dhé si çélé Parajsen, i vléresové t'a gezojne. Perandaj dhé névé, qe lavderojme

Ngjalljén tëndé te triditeshmé, dhurô-na ndjëse mekatësh, dyké na vlëresuar te bêhémi banonjes te Parajsës, si i vétëm i meshireshme.

Lavdà é Tanì. — Hyjlindesoré. — Témpull dhé dère jé, pallat dhé fron i Mbrétit, ô Virgjerësh' é gjithendëruar; mé anen é se ciles çperblënjesi yne Zoti Krisht ndriti mi atà qe flénin n' érresire, dyké qêne Diéll dréjtesié dhé dyké dashur te ndriçoje atà qe gatoj mé doren é véte pas kores se tij. Perandaj, ô é Gjithëhymnuar, dyké patur perpara tij guxim nênor, nermjêto pa pushuar qe te shpetohén shpirtét tona.

Perleshoré.

Fialen é paniseshmé bashke mé Atin é mé Shpirtin Shénjt, qe lindi préj Virgjerëshes per shpetimin tone, lé t'a perhymnojme, ô bésnike, é lé t' i falémi; sé dénjoj te ngjitét me Kryq dhé te duroje vdékjé dhé te ngjalle te vdékurit me Ngjalljén é tij te lavderuar.

Hyjlindesoré.

Gezohu, ô dér' é Zotit é pashkuar; gezohu, ô mur dhé mprojtjé é atyré qe perikin té ty; gezohu, ô liman i padimeruar dhé é Pamarrtuar. Ti, qe lindé truperisht Bêresin têt dhé Pérendì, mos résht se nermjêtuari per atà qe perhymnojne dhé adhurojne Birin têt.

TE DIËLE NE MENGJËS

Ndenjesoré.

Pas « Ton sinanarhon ». — Lé te perlevdojme Kryqin é Zotit, lé te ndërojme mé hymné Varrimin é shénjte dhé lé te permilavderojme Ngjalljén é tij, sé bashkengjalli te vdékurit préj varrévé si Pérendì, dyké plaçkuar shtétin é vdékjés dhé fuqin' é Diallit, dhé lindi drite per atà qe ishin ne Férr.

Lavdi. — Zot, u-quajté i vdëkur, ti qe vравé vdëkjén; ne varr u-vendosé, ti qe zbrazé varrét; ushtare ruanin varrin persiper, dhé ti ngjallé perposh te vdëkurit qe préj jété. Zot i Tërefuqishim dhé i pakuptuarshim, lavdi me ty.

Tani. Hyjlindesoré (Pas «Ton sinanarhon»). — Gezohu, mal' i sénjte, i baritur préj Pérendié; gezohu, férr' é shpirteshmé dhé é padiégeshmé; gezohu, é vétéma ure préj botes té Pérendia, qe i shpié njërezit té jéta é amëshuar; gezohu, Vajz' é ndëruar, qe lindé pa burre shpetimin é shpirtévé tona.

Zot, pas Ngjalljés s' até se triditeshmé dhé faljés s' Apostujvé, Piétri te therristé : Grate patne guxim, dhé une u-frikesova; Kusari théologoj, dhé une te mohova. Do te me quash valle më Dishépull? A po do te me trégosh prape pëshkatar déti? Po prit-me te pénduar, ô Pérendi, dhé shpetô-me.

Lavdi. — Zot, ne més te denuarvé te mberthyén te paudhet, dhé brinjen tëndé é çpuan mé shtijeze, ô Perdellyés; dhé varrim dénjové, ti qe zgjidhé dyért' é Férrit dhé u-ngjallé i triditeshme; réntne Grate te te shohin dhé u lajmeruan Ngjalljén Apostujvé. Shpetimtar i permilartesuar, qe te hymnojne Engjejte, Zot i békuar, lavdi me ty.

Tani. Hyjlindesoré (Pas «Ton Sinanarhon»). — Nus' é pamarrtuar, ô Hyjlindesé, qe hidherimin é Eves é kethévé me gas, te perhymnojme né bésniket édhé te falémi, sé na ngrité préj mallkimit te viéter; dhé tani lutu pa pushuar, é Têreshénjte é gjithehymnuar, qe te shpetohémi.

Degjim.

Mé mendjén te çuditur nga pamja engjelloré, dhé mé shpirtin te ndritur nga Ngjallja é hyjeshmé, Myrrepruresét u ungjillezonin Apostujvé : Lajmeroni ner kombét

Ngjalljén é Zotit, i cili do t' ju ndihe mé çudira dhé i cili na fal perdellimin é math.

Shkallésa.

Antifon I. — Ne hidherimin t' im, te kendoj pas menyres davidiané, ô Shpetimtari im. Shpetôm'a shpirtin préj gjuhé dinaké.

Jéta esht é lumur per érmitet, sé flétesohén mé dashurì te hyjeshmé.

Lavdi é Tanì. — Préj Shpirtit Shénjt permbahén te gjitha te dukurat é te padukurat; sé, dyké qëne i vétepotéreshim, eshte nje préj Trinise mé te vertéte.

Antifon II. — Lé te ngjitémi ner malét, ô shpirt; éja atjé, ngaha vjén ndihme.

Dora joté é diathte, ô Krisht, dyké fluturuar, lé te me ruaje nga ç'dô mjérim.

Lavdi é Tanì. — Shpirtit Shénjt, dyké théologuar, lé t' i thomi : Ti jé Pérendì, jéte, dashurì, drite, mendjé; ti jé miresì, ti mbréteron per jéte.

Antifon III. — Po çoj urimé, i mbushur mé gas te math nga atà qe me kane thène; Lé te shkojme té hoborrét é Zotit.

Ne shtepin' é Davidit mbarohén gjéra te tremçimé; sé atjé eshte ziarri qe diék ç' dô mendjé te turpeshmé.

Lavdi é Tanì. — Té Shpirti Shénjt eshte vléra jéte-krijonjesé, sé préj tij ç'dô qënié shpirtrohét, si me Atin bashke mé Fialen.

Parevark.

Ngjallu, ô Zot, Pérendia imé, sé ti mbréteron per jéte.

Vark. — Do t' te rreféj, ô Zot, mé gjithë zemren t'imé.

Shkurtoré. Pas « *Ton sinanarhon* ».

Ne Férr, Shpetimtari im, dénjobé te zbréç, dhé si dermové dyérte, si i tèrefuqishim, bashkengjallé te vdékurit

si Krijétar, édhé thévé gjëmbin é vdékjés, dhé shpetové Adamin préj mallkimit, ô Njéridashes. Perandaj te gjithë te therrésim : Shpetôna, ô Zot.

Shpia.

Kur degjuan grate fialet é Engjellit, u-gezuan dhé pushuan vajtimin, dhé mé tmërr po shikonin Ngjalljén; dhé ja Krishti u vajti afer, dyké u-thëne : Gezohuni; kini kuraje, un' é munda Boten, dhé i shpetova roberit; shpéjtoni pra té Dishépujte qe t' u lajmeroni qe i prés ne qytét te Galilése per te leçitur. Perandaj te gjithë te therrésim : Shpetô-na, ô Zot.

LAVDERIMÉ

Vargezimé Ngjalljësoré.

O Zot, kur ish varri i shiluar préj te paligjevé, dollé préj tij, sikunder lindé préj Hyjlindesés; nuk kupetuan si u-misherové Engjejt' é tû pa-trup; nuke ndjéne kur u-ngjallé ushtaret qe te ruanin; sé qe te dyja ketò jane te shiluara per atà qe kerkojne; dhé jane çfaqur çudirat ner atà qe adhurojne myshtërin mé bése; névé qe é perhymnojme ép-na si çpagim ngazellimin dhé perde-llimin é math.

O Zot, dyké dermuar llozét é perjëteshmé dhé dyké çare vargojt' é varrit, u-ngjallé, passi lé prokofét si deshmim te varrimit tënt te vertéte per tri dite, dhé shkové perpara ne Galilé ti, qe te ruanin ne shpélle. O Shpetimtar i pakupetuarshim, lavdì me ty.

O Zot, Grate rénde ne varr te shikojne ty Krishtin, qe pesové per né, dhé, kur ardhe prane, gjétne nje Engjell qe rinté mi gurin; i cili u-rrugullis nga frika, dhé ay u thirri, dyké thëne : U-ngjall Zoti ; thuajuni Dishépujvé qe u-ngjall se vdékuresh ay qe shpeton shpirtét tona.

O Zot, sikunder dollé nga varri i shiluar, ashtu hyré

dhé nga dyért' é mbyllura ner Dishépujt' é tû dhé u rrefévé pesimét é trupit qe dénjové, Shpetimtar, nga zemergjéresia. Si nga far' é Davidit, durové plaga, dhé, si Bir' i Pérendise, çlirové boten. Meshira joté esht é madhé ! O Shpetimtar i pakupetuarshim, meshirô-na.

Vargezimé Lindjësoré.

O Zot, Mbrét' i jétevé dhé Bêres' i gjithesise, qe dénjové truperisht Kryqesim dhé varrim per né, qe te na çlirosh te gjithë préj Férrit, ti jé Pérendia jone; véç téjé nuke njohim tjater.

O Zot, kush do te rreféje çudirat é tua te permishkel-qyéra? A kush do te lajmeroje myshtérét é tua te tremçimé? Sé u-béré njéri per né, sikunder déshé véte, dhé trégové pushtétin é fuqise s' até; sé me Kryqin têt i çélé Kusarit Parajsen, dhé me Varrimin têt dermové llozét é Férrit, dhé me Ngjalljén tëndé pasurové gjithesine. I zemerdhempshur, lavdì me ty.

Grate Myrrepruresé zune varrin têt shume mé nate dhé kerkonin te mirosnin Fialen dhé Pérendin' é pavdékur; dhé, si degjuan fialet é Engjellit, kthéheshin mé gas qe t' u lajmerojne Apostujvé çkoqur qe u-ngjallé ti, jéta é te gjithavé, dhé i fal Botes ndjése dhé perdellimin é math.

Ruajtesit é varrit hyjprites u thoshin Judéjvé ! Oh keshilla juaj é kotte ! U-munduat me kot, dyké u-perpiékur te ruani te Papershkruarin ! U-prishte menç faré, dyké dashur te fshéhni Ngjalljén é te kryqesuarit ! Oh mblédhja juaj mendjé-kotte ! Persé prape keshillohéni te fshéhni até qe nuke fshihét? Po më mire degjoni préj nésh dhé kini miresine te bésoni te vertéten é te ngjaravé. Engjell vétetimprures zbriti préj qiéllit dhé rrugullizi gurin, nga frika é te cilit u-permblothme si te vdékur; dhé u thirri Gravé Myrrepruresé mendjéforte

dhé u tha : Nuke shikoni vdékjén é ruajtesvé, dhé zgjidhjén é shilavé dhé zbrazjén é Férrit? Si kerkoni si te vdékur até qe aboliti mburrjén é Férrit dhé qe théu gjêmbin é vdékjés? Po shkoni shpéjt dhé u ungjillezoni Ngjalljén Apostujvé, dyké thirrur pa frike; mé te vertéte u-ngjall Zoti, qe ka perdellimin é math.

TINGELL TERTHOR II

TE SHTUNE MBRËMA

Vargezimé Ngjalljësoré.

Dyké patur mundjén kunder Férrit, ô Krisht, u-ngjité me Kryq, qe te ngjallsh bashke mé vété atà qe rrinin n'érresire te vdékjés. O Shpetimtar i têrefuqishim, i liri ner te vdékurit, qe buron jéte préj drites se véte, meshirô-na.

Sot Krishti, dyké shkélur vdékjén, sikunder tha, u-ngjall dhé i fali Botes ngazellimin qe te thomi te gjithë keshtu, dyké thirrur hymné : Burim' i jétes, drit' é paaferuar, Shpetimtar i têrefuqishim, meshirô-na.

Nga ty, ô Zot, qe jé me tère Kriésen, kú do t' ikim né mekataret? Ne qiéll? Ti rri atjé véte. Ne Férr? Atjé shkélé vdékjén. Ner thëllesirat é détit? Atjé eshte dora joté, ô Zot. Té ty pra perikim, ty te biém ner kêmbe é te lutémi : Ti, qe u-ngjallé se vdékuresh, mëshirô-na.

Vargezimé Lindjësoré.

Mé Kryqin tént, ô Krisht, mburrémi dhé Ngjalljén téndé hymnojme dhé lavderojme. Sé ti jé Pérendia jone; véç téjé nuke njohim tjater.

Dyké békuar Zotin per gjithenje, hymnojme Ngajlljén é tij. Sé duroj Kryq dhé humbi vdékjén mé vdékjé.

Lavdi fuqise s'até, ô Zot, sé abolité atê qe kish pushtétin é vdékjés; na perserité mé anen é Kryqit tént, dhé na dhurové jéte dhé paprishjé.

Varrimi yt, ô Zot, dermoj é çau vargojt' é Férrit; Ngjallja préj se vdékuresh ndriti boten. O Zot, lavdi me ty.

Lavdi é Tanì. Hyjlindesoré. — Cili do mos te lumeroje, ô Hyjlindesé Virgjeréshe? Cili do mos perhymnoje lindjén tëndé te kulluar? Sé Biri yt i vétemlindur, qe shkelqéu préj Atit pa-mot, gjith' ay lindi préj téjé se Qashteres, i misheruuar pa trégim, dyké qêne préj natyré Pérendi dhé dyké u-bêre per né njéri préj natyré, i pandare me dysi vétash, po i njohur me dysi vétash paperziére. Ati lut-i'u, ô Zonj' é lumur, te meshirohén shpirtét tona.

Pasvargjë.

Ngjalljén tëndé, ô Krisht Shpetimtar, Engjejte hymnojne ner qiéjte; vléresô-na dhé né permi dhè te te lavderojme mé zemer te paqmé.

Dyké thyér dyér te qiperta dhé dyké dermuar llozét é Férrit, si Pérendi é têrefuqishmé, ngjallé gjindjén é rêne te njéresvé. Perandaj dhé né, dyké hymnuar, therrésim : O Zot, qe u-ngjallé se vdékuresh, lavdi me ty.

Krishti, dyké dashur te na ngrére nga rënia é viéter, mberthéhét me Kryq dhé vihét ne varr; te cilin Grate Myrrepruresé é kerkonin mé lot dhé, dyké vajtuar, thoshin : Mjére né, ô Shpetimtar, i te gjithëvé ! Si dénjobé te banosh ne varr? Dhé, passi déshé te banosh, si u-vodhé? Ku gjétke u-vendosé? Dhé cili vent fshéhu trupin tënt jéteprures? Po, ô Zot, siç u-zotové, fanésu té né dhé pushô-na vajtimin mé lot. Dhé, ték vajtonin, nje Engjell u thirri : Pushoni vajtimin, u thoni Apostujvé qe u-ngjall Zoti, dhé i dhuroj Botes ndjése dhé perdellimin é math.

Passi u-kryqesové, ô Krisht, siç déshé, dhé passi plaçkové vdékjén mé varrimin tënt, u-ngjallé i triditeshme mé laft si Pérendi, dhé i dhurové Botes jéte te pambaruar dhé perdellimin é math.

Lavdi é Tanì. Hyjlindesoré. — Zoti Krisht, Bëresi dhé çperblénjesi im, ô é Gjithëqashter, si lindi préj téjé i véshur si une, çliroj Adamin préj mallkimit te pare.

Perandaj, ô é Gjitheqashter, te therrésim pa pushuar, si Néné Pérendié dhé Virgjeréshé mé te vertéte, pershendoshjén é Engjellit : Gezohu, ô Zonje, mprojtjé dhé hié dhé shpetim i shpirtévé tona.

Perleshoré.

Fuqira Engjelloré ardhe mi varrin têt, dhé atà qe ruanin u-bêne si te vdékur; dhé qendronté Maria me varr, dyké kerkuar Trupin têt te pacinuar. E plaçkové Férrin pa u-ngare préj tij; é poqé Virgjeréshen, dyké dhuruar jéte. O Zot, qe u-ngjallé se vdékuresh, lavdì me ty.

Hyjlindesoré.

Ti, qe quajté Mèmen tëndé te békuar, ardhé té Pesimi mé vullnétin têt, dhé shkelqévé me Kryq, dyké dashur te kerkosh Adamin dhé dyké u thêne Engjejë : Pergezomeni, sé u-gjét drakma é humbur. Ti, qe i urdherové te gjitha urtesisht, lavdì me ty.

TE DIÉLE NE MENGJËS

Ndenjesoré.

Kur qé i hapur varri dhé Férrin vajtonté, Maria u therristé Apostujvé qe ishin fshéhur : Dilni, ô punetore te vrshtes, leçitni fialen é Ngjalljés. U-ngjall Zoti, qe i fal Botes perdellimin é math.

Lavdì. — Zot, Maria Magdaléna rrinté prane varrit têt dhé qanté, dyké thirrur, dhé, dyké te pandéhur per kopshtar, thoshtë : Ku é vuré jéten é améshuar? Ku é fshéhé atê qe rri mi fron Qérubik? Sè atà qe é ruanin u-bêne si te vdékur nga frika. A me jépni t' im Zot, a therrisni mé mua : Ti, qe ishé ner te vdékurit dhé te vdékurit i ngjallé, lavdì me ty.

Tanì. *Hyjlindesoré.* — Gjédéoni paretrégon zènién dhé Davidi shpiégon lindjén tëndé, ô Hyjlindesé é

qashter dhé é Gjithepanjolleshmé; sé zbriti si shi mi bar Fiala té gjiri yt; dhé lulezové pa mbiélljé, ô Dhè i shénjte, shpetimin é Botes, Krishtin Pérendine tone, ô Hirploté.

Jéta dérgjéj ne varr, dhé nje shile ishtë me gurin; dhé ushtaret é ruanin Krishtin si nje mbrét qe flè; dhé, si goditi armiqt' é tij i padukur, u-ngjall Zoti.

Lavdi. — Jonaj paretrégon varrin têt dhé Siméoni shpiégon Ngjalljén é hyjeshmé, ô Zot i pavdékur; sé zbrité si i vdékur ne varr, ti qe zgjidhé dyért' é Férrit; dhé u-ngjallé pa prishjé si Zot, per shpetim te Botes, ô Krisht Pérendia jone, dhé ndriçové atà qe ishin n' érrésire.

Tani. *Hyjlindesoré.* — Hyjlindesé Virgjeréshe, lut-i'u Birit têt, qe u-mberthyé me Kryq vullnétarisht dhé u-ngjall se vdékuresh, Krishtit Pérendise s'one, qe te shpetohén shpirtét tona.

Degjim.

Si dermové dyért' é Férrit mé vdékjén tëndé vullnétaré dhé jétebêresé si Pérendi, ô Krisht, na çélé Parajsen é vjéter. Dhé, si u-ngjallé se vdékuresh, shpetové jéten tone nga prishja.

Shkallésa.

Antifon I. — Ne qiéll ngré syt' é mi té ty, ô Fiale; kij meshire per mua, qe te rroj té ty.

Meshirô-na né te poshtuarit, dyké na trajtuar si éne te tua te perdorueshmé, ô Fiale.

Lavdi é Tani. — Shpirti Shénjt eshte shkaku gjitheshpetonjes; po t' i fryje ky nonjejt pas vléres, mé nje hère é ngré persiper gjêravé te dhéut, é fléteson, é shton, é vendos lart.

Antifon II. — Te mos qé Zoti mé né, asnje do mos muntté t'i bënté balle armikut ne lufte; sé mundesit larteshén préj tij.

Shpirti im mos u-zênte ner dhêmbet é tyré si spurdhiak, ô Fiale; mjéri une ! Si kam per te shpetuar préj armiqvé, dyké qêne mik i mekatit?

Lavdi é Tanì. — Té Shpirti Shénjt eshte per te gjithë hyjesim, miredashjé, urtesi, paqe dhé békim; sé eshte njevéperonjes aqe sa Ati dhé Fiala.

Antifon III. — Atà qe kane bésim me Zotin jane te tmérruar per armiqte dhé te çudiçim per te gjithë; sé shikojne lart.

Te dréjtet, dyké te patur ndihmes, nuke zgjatin duart' é tyré ner paligjesira, ô Shpetimtar.

Lavdi é Tanì. — Shpirti Shénjt ka potére mi te gjitha; é adhurojne ushterit' é sipermé mé ç'dô fryme perposh.

Parevark.

O Zot, ngrér dynastine tëndé, dhé éja te na shpetosh.
Vark. — Vir ré, ti qe ruan Israélin.

Shkurtoré.

Krishti, Pérendia jétedhênesé, si i ngjalli te gjithë te vdékurit nga gropat é érreta mé pellêmben é tij jétekrionjesé, i fali Ngjalljén brumes njérezoré; sé ay eshte Shpetimtar' i te gjithëvé, Ngjallja dhé Jéta, dhé Pérendi' é gjithesise.

Shpia.

Kryqin dhé Varrinin tênt, ô Jétedhênes, perhymnojme né bésniket dhé adhurojme; sé lidhé Férrin, ô i Pavdékur, si Pérendi é têrefuqishmé, dhé bashkengjallé te vdékurit, dhé dermové dyért' é Férrit, dhé rrezové shtétin é vdékjés si Pérendi. Perandaj né dhélindurit te lavderojme mé mall ty, qe u-ngjallé dhé rrezové shtétin é armikut pérnikosh, dhé ngjallé gjith' atà qe bésuan me ty, dhé çperblévé Boten nga shigjétat é gjarperit, dhé na çperblévé nga rréjtja é armikut, si i

vétem i forte. Perandaj perhymnojme piozerisht Ngjalljén tëndé, mé te cilen na shpetové, si Pérendi é gjithesise.

LAVDERIMÉ

Vargezimé Ngjalljésoré.

Kryqi yt, ô Zot, eshte jéte dhé Ngjalljé per popullin tënt; dhé, dyké patur bésim mi të, hymnojme ty, Pérendine tone, qe u-ngjallé. Meshirô-na.

Varrimi yt, ô Zot, i çéli Parajsen gjindjés se njëresvé; dhé, si u-çperbléme préj prishjés, hymnojme ty, Pérendine tone, qe u-ngjallé. Meshirô-na.

Bashke mé Atin é mé Shpirtin lé te perhymnojme Krishtin qe u-ngjall se vdékuresh, é lé t' i therrésim Ti jé jéta dhé ngjallja per né. Meshirô-na.

U-ngjallé i triditeshme préj varrit, ô Krisht, sikunder eshte shkruar, dyké ngritur bashke dhé Stergjyshin tone. Perandaj te lavderon gjindja é njëresvé dhé perhymnon ngjalljén tëndé.

Vargezimé Lindjésoré.

O Zot, i math é i çudiçim eshte myshtëri i Ngjalljés s'até; sé dollé préj varrit si dhênder préj nuserorés, dyké zgjidhur vdékjén mé vdékjé, qe te çlirosh Adamin; perandaj Engjejte vallézojne ner qiéjte dhé njërezit mi dhè lavderojne zemerdhempsherine qe rrefévé per né, ô Njéridashes.

O Judéj te paligjet, ku jane shilat dhé argjêndét qe u dhate ushtarevé? Nuk u-voth thésari, po u-ngjall si i forte; dhé ju u-turperuat, dyké mohuar Krishtin, Zotin é lavdise, qe pesoj dhé u-varros dhé u-ngjall se vdékuresh. Ati lé t' i falémi.

Kur é shiluat varrin dhé derguat ruajtes dhé vute shénja, qysh ju'a vuadhe, ô Judéj? Sé, dyké qêne dyérte te mbyllura, Mbréti shkoj. A silléni si te vdékur,

a adhurojëni si Pérendi, dyké kenduar mé né : Lavdi, ô Zot, Kryqit têt dhé Ngjallës s' até.

Grate Myrrepruresé zune varrin têt jéteprites, ô Zot; dhé, dyké mbajtur myrra, kerkonin te mirosnin Trupin têt te pacinuar; po gjétne nje Engjell driteprures qe rrinté mi gur, i cili u foli dyké thêne : Si lotoni per até qe i buroj Botes jéten nga brinja? Si kerkoni si njëri ne varr te Pavdékurin? Po réntni mê mire dhé u lajmeroni Dishépujvé te tij gazin é perboteshme te Ngjallës se tij se lavderuar; mé te cilen ndriçô-na dhé né, ô Shpetimtar, é dhurô-na ndjése dhé perdellimin é math.

TINGELL I RËNDE

TE SHTUNE MBRËMA

Vargezimé Ngjalljësoré.

Eni te ngazellohémi me Zotin, i cili dermoj pushtëtin é vdékjés dhé ndriçoj gjindjén é njëresvé, dyké thirrur bashke mé Engjejte : O Krijétar dhé Shpetimtari yne, lavdi me ty.

Kryq durové, ô Shpetimtar, dhé Varrim per né; dhé mé vdékjé vравé vdékjén si Pérendi. Perandaj adhurojme Ngjalljén tëndé te triditeshmé. O Zot, lavdi me ty.

Kur pane Apostujte Ngritjén é Krijétarit, u-çuditne, dyké thirrur lavderimin engjellor. Kjo eshte lavdi' é Kishes! Kjo eshte pasuri' é Mbréterise. O Zot, qe pesové per né, lavdi me ty.

Vargezimé Lindjësoré.

Mé-gjithe-qe u-zuré, ô Krisht, préj burrash te paligjet, po ti jé Pérendia imé, dhé nuk é kam per turp; u-vrushkullové ne kurríst, nuk é mohoj; u-mberthévé me Kryq, nuk é fshéh; me Ngjalljén tëndé mburrém; sé vdékja joté eshte jéta imé. O Zot i têrefuqishim dhé njëridashes, lavdi me ty.

Dyké mbaruar profétine davidiané, Krishti u zbuloj Dishépujvé ne Sion madheshtin' é tij, dyké é tréguar vétén te kenduar é te lavderuar gjithenje bashke mé Atin é mé Shpirtin Shénjt, më pare si Fiale pa-trup, dhé pastaj te misheruuar per né, dhé te vdékur si njëri, dhé te ngjallur pas potéres tij, si njëridashes.

Zbrité ne Férr, ô Krisht, siç déshé, plaçkové vdékjén,

si Pérendi dhé Zot; dhé u-ngjallé i triditeshme, dyké bashkengjallur nga vargojte dhé nga prishja Adamin qe therrét é thote : Lavdi Ngjalljés s'até, i vétém Njéridashes.

U-vuré ne varr si i fiétur, ô Zot, dhé u-ngjallé i triditeshme, si i forte nga potéra, dyké bashkengjallur Adamin nga prishja é vdékjés, si i Têrefuqishim.

Lavdi é Tanì. Hyjlindjesoré. — Mème u-njohé permi natyre, ô Hyjlindesé, dhé Virgjeréshe mbété permi aresyé dhé méjtim; dhé çudin' é lindjés s' até gjuhe nuke munt t'a shpiégoje; sé, nga qe eshte é çudiçimé zênia, ô é Qashter, perandaj esht é pakuptuarshmé dhé menyra é lindjés; sé atjé ku dô Pérendia mundét régull' é natyres. Perandaj, dyké te njohur te gjithë si Mème te Pérendise, te lutémi nxéhterisht : Nermjétô te shpetohén shpirtét tona.

Pasvargjé.

U-ngjallé préj varrit, Shpetimtar i Botes, dhé bashkengjallé njërezit mé trupin têt. O Zot, lavdi me ty.

Eni t' i falémi atí qe u-ngjall se vdékuresh dhé ndriçoj te gjitha; sé na çliroj nga shtyrani' é Férrit mé Ngjalljén é tij te triditeshmé, dhé na falí jéte dhé perdellimin é math.

Zbrité nene Férr, ô Krisht, dhé plaçkové vdékjén; dhé, si u-ngjallé i triditeshme, bashkengjallé dhé né qe lavderojme Ngjalljén tëndé te gjithëfuqishmé, ô Zot njéridashes.

I tremçim u-duké, ô Zot, kur u-shtrivé ne varr si i fiétur; dhé, kur u-ngjallé i triditeshme si i potérshim, bashkengjallé Adamin qe therrét : Lavdi Ngjalljés s' até, i vétém njéridashes.

Lavdi é Tanì. Hyjlindesoré. — Nene hién tëndé, ô Zonje, perikim te gjithë dhélindurit é te therrésim : Hyjlindesé, shprésa jone, shpetô-na nga fajét pa mase dhé shpetô shpirtét tona.

Perleshoré.

Deshtrové vdékjén mé Kryqin tënt; i çélé Kusarit Parajsen; é ndryshové vajtimin é Myrreprursévé, dhé Apostujvé te tû u urdherové te leçitin; sé u-ngjallé, ô Krisht Pérendi, dhé i falé Botes perdellimin é math.

Hyjlindesoré.

Si thésar i ngjalljés s' one, ô é Gjithehymnuar, nxir-i préj théllesires dhé gropes se fajévé atà qe kane bésim me ty. Sé ti i shpetové fajtoret é mekatit, dyké lindur shpetimin ti, qe ishé Virgjeréshe para lindjés, Virgjeréshe me lindjén dhé mbété dhé pas lindjés Virgjeréshe.

TE DIËLE NE MENGJËS

Ndenjesoré.

Jéta dérgjéj ne varr dhé nje shile ishtë mi gurin; ushtaret é ruanin Krishtin si nje mbrét qe flénté, dhé Engjejte é lavderonin si Pérendi te pavdékur, dhé Grate therrisnin : U-ngjall Zoti, qe i fal Botes perdellimin é math.

Lavdi. — O Krisht, Pérendi, qe plaçkové vdékjén mé varrimin tënt te triditeshme dhé ngjallé njérin' é prishur mé Ngjalljén tëndé jétepruresé, si njéridashes, lavdi me ty.

Tani. *Hyjlindesoré.* — Hyjlindesé Virgjeréshe, lut-i'u pa pushuar Krishtit Pérendise, qe u-kryquesua per né dhé u-ngjall, dhé rrezoj shtëtin é vdékjés, qe te shpetoje shpirtét tona.

Dyké qëne varri i shiluar, ô Jéte, lindé préj varrit, ô Krisht Pérendi, dhé, dyké qëne dyérte te mbyllura, qendrové perpara Dishépujvé, ô Ngjallja é te gjithevé, dyké perseritur té né mé anen é tyré Shpirt te dréjte, pas perdellimit tënt te math.

Lavdi. — Grate rénde ne varr mé lot, dyké prure

myrra, dhé, kur te ruanin ushtaret ty, mbrécin é te gjithevé, thoshin mé vété : Cili do te na é rugullize gurin préj varrit? Dhé degjuan nje zê Engjejshe qe thoshtë : U-ngjall Engjelli i keshilles se madhé, dyké shkélur vdékjén. Zot i têrefuqishim dhé i pakuptuarshim, lavdi me ty.

Tanì. Hyjlindesoré. — Gezohu, hirploté Hyjlindesé Virgjeréshe, liman dhé mprojtjé é gjindjés se njëresvé; sé préj téjé u-misherua Çperblénjesi i Botes; sé vétém ti jé mème dhé Virgjeréshe, é békuar dhé é lavderuar gjithenje; nermjêto té Krishti Pérendia qe t' i fale paqen tère Botes.

Degjim.

Ti, qe moré fytyren tone, dhé durové Kryq truperisht, shpetô-me mé Ngjalljén tëndé, ô Krisht Pérendi, si njëridashes.

Shkallésa.

Antifon I. — O Shpetimtar, qe kthévé préj rréjtjés roberin' é Siones, jép-me jéte dhé mua, dyké me nxiére nga roberi' é pasionévé.

Ay qe mbiéll hidherimé dhé agjerimé mé lot ne juge, do te kore duaj gazi per ushqim ne jéte t' amëshuar.

Lavdi é Tanì. — Té Shpirti Shénjt eshte burimi i thésarimévé te hyjeshmé, sé préj tij vijne urtesia, mençimeria, frika; atí i ka hié lavderim, laft, ndër, é potére.

Antifon II. — Ne mos ndertofté Zoti shtepin' é shpirtit, me kot mundohémi; sé pa até nuke mbarohét as pune, as fiale.

Préj pémes se gjirit Shénjtoret, dyké mundur mé anen é Shpirtit, mbijne doktrina ateroré adoptimi.

Lavdi é Tanì. — Mé anen é Shpirtit Shénjt, kane te gjitha qênién; sé ky eshte Pérendi para se gjithash, Zoteri mi te têra, Drit' é paaferuar, Jét' é te gjithevé.

Antifon III. — Atà qe i kane frike Zotit, dyké gjétur

udhet é jétes, do te lumerohén tanì é perhére mé lavdi te amëshuar.

Dyké pare sternipet é tu si lisa rréth tryéses s' até, gezohu, defré, dyké i'a shpêne Krishtit, ô Kryébari.

Lavdi é Tanì. — Shpirti Shénjt ka dété dhuratash, pasuri lavdié, théllesi te madhé gjukimësh; eshte i njelavdishim mé Atin é mé Birin, sé eshte i adhuruarshim.

Parevark.

Ngjallu, ô Zot, Pérendia imé.

Vark. — Do t' te rreféj, ô Zot.

Shkurtoré.

Potéra é vdékjés nuke do te munde mê te permbaje njérezit; sé Krishti zbriti dhé théu é dermoj fuqit' é tij; lidhét Férrì, Profétet ngazellohén mé nje zê, dyké thêne : Ardhi Shpetimtar per bésniket; dilni, ô bésnike, me Ngjalljén.

Shpia.

Dridheshin sot te nenedhëshmét perposh, Férrì dhé vdékja, préj njérit te Trinise. Dhéu tronditéj, dhé portiéret é Férrit u-drodhe, kur te pane; dhé Kriésa é tère mé Profétet i kendon mé gas kênge triumfalé Çperblénjesit tone Pérendì, i cili rrezoj tanì fuqin' é vdékjés. Lé te brohoritim é lé te therrésim; Ky dru shpuri ne Parajse Adamin dhé atà t' Adamit; dilni, ô bésnike, me Ngjalljén.

LAVDERIMÉ

Vargezimé Ngjalljésoré.

U-ngjall Krishti préj se vdékuresh, dyké zgjidhur vargojt' é vdékjés; ungjillezô, ô dhè, gas te math; kendoni, ô qiéj, lavdin' é Pérendise.

Mé-qène-qe pame Ngjalljén é Krishtit, lé t'i falémi Shen Zotit Krisht, te vétemit te pamekateshme.

Ngjalljén é Krishtit nuke pushojme s' adhuruari; sé ay na shpetoj préj paligjesivé tona. Shen Zoti Krisht, qe na rreféu Ngjalljén.

Si t' ia çpaguajme Zotit gjith' atò qe na fali? Per né ardhi Pérendia nermjét njéresvé; per natyren é perprishur Fiala mori trup dhé téndesoj ner né; per te ngratet mirebêresi; per roberit çlirimtari; per atà qe rrinin n' érrésire diéll' i dréjtesise; mi Kryqin i papesuari; ne Férr drita, me vdékjén jéta, Ngjallja per te rênet. Atí lé t'i therrésim : Pérendia jone, lavdì me ty.

Dermové dyért' é Férrit, ô Zot, dhé abolité pushtétin é vdékjés mé fuqine téndé te potéreshmé; dhé bashkengjallé te vdékurit qe flénin n'érresire qe préj jété mé Ngjalljén téndé te hyjeshmé é te lavderuar, si mbrét i gjithesise dhé Pérendì é têrefuqishmé.

Eni te ngazellohémi me Zotin é te defréjme me Ngjalljén é tij; sé bashkengjalli te vdékurit nga vargojt' é pazgjidhur te Férrit, dhé i dhuroj Botes, si Pérendì, jéten é améshuar dhé perdellimin é math.

Nje Engjell i ndriçim rrinté mi gurin é varrit jéteprites dhé u ungjillezonté Gravé Myrrepruresé, dyké thêne : U-ngjall Zoti, siç ju parethà; lajmerojuni Dishépujvé te tij qe ju prêt ne Galilé; édhé Botes i fal jéten é améshuar dhé perdellimin é math.

Persé é hothte téj gurin é kryéçipte, ô Judéj te paligjet? Ky eshte guri, qe vuri Pérendia ne Sion, qe buroj préj shkêmbi uje ne shkretéture, dhé qe na vloy pavdékjén préj brinjes tij; ky eshte guri, qe u-pré nga nje mal Virgjeror pa vullnét burri, i Biri i njériut, qe vjén mi rét' é qiéllit té i Viétri ne ditet, siç tha Daniéli; dhé é améshuar eshte Mbréteri' é tij.

TINGELL TERTHOR IV

TE SHTUNE MBRËMA

Vargezimé Ngjalljësoré.

Hymne mbrêmesor dhé adhurim t' aresyshme te blatojme, ô Krisht, sé dénjobé te na meshirosh mé Ngjalljén tëndé.

O Zot, ô Zot, mos na hith téj préj faqés s'até; po dénjobé te na meshirosh mé anen é Ngjalljés.

Gezohu, ô Sion' é shénjte, mêm' é Kishevé, banoré é Pérendise; sé ti prité é para ndjése mekatësh mé anen é Ngjalljés.

Vargezimé Lindjësoré.

Fiala, qe lindi para jétevé préj Atit Pérendise dhé ner koherat é funtmé gjith' ajò u-misherua préj se Pamarrtuares, duroj kryqesim vdékjéjé vullnétarisht, dhé shpetoj njérin' é vdékur qemoti mé anen é Ngjalljés tij.

Lavderojme Ngjalljén tëndé préj se vdékuresh, ô Krisht, mé anen é se ciles çlirové gjindjén Adamiané préj shtyranise se Férrit; dhé i dhurové Botes si Pérendi jéten é amëshuar dhé perdellimin é math.

Lavdi ty, ô Krisht Shpetimtar, Bir' i Pérendise i Véteumlindur, qe u-mberthévé me Kryq, dhé u-ngjallé préj varrit i triditeshme.

Ty te lavderojme, ô Zot, qe durové Kryq per né vullnétarisht, dhé ty te falémi, ô Shpetimtar i terefuqishim. Mos na hith téj préj faqés s' até, po degjô-na dhé shpetô-na mé Ngjalljén tëndé, ô Njéridashes.

Lavdi é Tanì. Hyjlindesoré. — Mbrét' i Qiéjvé u-duk mi dhè nga njéridashja dhé u-shokerua mé njérezit; sé, dyké marre trup préj Virgjeréshes se Qashter, lindi préj saj mé ketê misherim, dhé eshte nje Bir, i dypaleshme nga natyra, po jo nga substanca. Perandaj, dyké é léçitur Pérendi perfékté dhé njéri perfékt mé te vertéte, rreféjme Krishtin Pérendine tone; atî lut-i'u, ô Nên' é panuseruar, te meshirohén shpirtét tona.

Pasvargjë.

U-ngjité mi Kryq, ô Jésu, qe zbrité préj Qiéllit; vajté ne vdékjé ti, ô jéta é pavdékur, drit' é vertéte ner atà qe ishin n' érresire, Ngjallja é te gjithévé per te rênet. Ndriçimi dhé Shpetimtari yne, lavdi me ty.

Lé te lavderojme Krishtin qe u-ngjall se vdékuresh; sé, dyké marre shpirt é trup, é ndan njêren nga tjatra mé Pesimin. Shpirti i pacinuar zbriti ne Férr, te cilin é plaçkoj; dhé ne varr nuke njohu prishjë Trup' i Shénjte i Çperblénjesit te shpirtévé tona.

Mé psalmé dhé mé hymné lavderojme, ô Krisht, Ngjalljén tëndé préj se vdékuresh, mé anen é se ciles na çlirové préj shtyranise se Férrit dhé na dhurové si Pérendi jéten é amëshuar dhé perdellimin é math.

O Zot i te gjithavé, Bêres i pakuptuarshim i Qiéllit dhé i dhéut, pesové mé anen é Kryqit, dhé burové per mua mospesimin; dhé si dénjobé varrim dhé u-ngjallé mé lavdi, bashkengjallé Adamin mé dore te gjithëfuqishmé. Lavdi Ngjalljés s' até se triditeshmé, mé anen é se ciles na ké dhuruar jéten é amëshuar dhé ndjëse mekatësh, si i vétém i meshireshme.

Lavdi é Tanì. Hyjlindesoré. — Virgjerësh' é panuseruar, qe zuré truperisht Pérendine pa trégim, Nên' é Pérendise se larte, prit lutjét é sherbetorevé te tu, ô é Gjithëpajnolleshmé. Ti, qe u fal te gjithévé paqesim mekatësh, prit lutjét tona tanì, dhé lutu qe te shpetohén shpirtét tona.

Perleshoré.

Qe lartazi zbrité, ô i zemerdhêmpshur, varrim dénjové te triditeshme, qe te na çlirosh névé préj pesimévé. O Zot, jéta dhé Ngjallja jone, lavdì me ty.

Hyjlindesoré.

Ti, qe lindé per né préj Virgjeréshes dhé durové Kryqesim, ô i mire, qe plaçkové vdékjén mé vdékjé dhé rrefévé Ngjalljén si Pérendì, mos i çveshtrô atà qe gatové mé doren tëndé; trégô njéridashjén tëndé, ô Meshireplot; prit Hyjlindesén qe te lindi te nermjétoje per né; dhé shpetô, ô Shpetimtari yne, nje popull te deshperuar.

TE DIËLE NE MENGJËS

Ndenjesoré.

U-ngjallé se vdékuresh, ô Jéta é te gjithévé, dhé Engjell i ndriçim u therristé gravé : Pushoni lotét; ungjillezozuni Apostujvé; bertisni, dyké perhymnuar, sé u-ngjall Zoti Krisht, qe dénjoj te shpetoje si Pérendì gjindjén é njéresvé.

Lavdì (Pas « Tin Sofian qé Logon »). — U-ngjallé préj varrit mé te vertét, dhé u porosité te shénjtavé gra, t'u leçitin Ngjalljén Apostujvé, siç eshte shkruar; édhé Piétri réndi, dhé qendroj prane varrit, dhé, dyké pare drite ne varr, po çuditéj; édhé pâ ahéré qe ishin ndére brenda prokofét vétém pa trupin é hyjeshme dhé besoj é bertiti : Lavdì ty, ô Krisht Pérendì, Shpetimtari yne, qe i shpeton te gjithë; sé jé agullimi i Atit.

Tanì. Hyjlindesoré (Gjith' ashtu). — Déren dhé arken é qiëlleshmé, malin é pershénjte lé te hymnojme, rén' é shkelqyérsshmé, édhé uren é qiëlleshmé, Parajsen é aresyshmé, çperblimin é Eves, dhé thésarin é math te

gjithe Botes; sé té kjo per Boten u-mbarua shpetimi dhé ndjésa é fajévé te mëpareshmé. Perandaj i therrésim : Nermjêto té Krishti Pérendia te na dhuroje ndjése fajësh névé qe adhurojme piozerisht Lindjén tëndé.

Njérezit shiluan varrin tênt, ô Shpetimtar; Engjelli rugullizi gurin préj déres; Gra te pane te ngjallur préj se vdékuresh dhé atò u ungjillezuan Dishépujvé te tù ne Sion qe u-ngjallé, ô Jéta é te gjithevé, dhé u zgjidhé vargojt' é vdékjés. O Zot, lavdì me ty.

Lavdì. — Grate qe prune myrrat é varrimit, degjuan nje zê Engjellor préj varrit : Pushoni lotét dhé mérrni gas ne vent te hidherimit; bertisni, dyké perhymnuar, qe u-ngjall Zoti Krisht, qe dénjoj te shpetoje si Pérendi gjindjén é njéresvé.

Tanì, Hyjlindesoré. — Me ty gezohét, ô Hirploté, tère Kriésa, systém' i Engjejvé, gjindja é njéresvé, ô Témpull i shenjteruar, Parajs' é aresyshmé, mburrjé virgjeroré, préj se ciles u-misherua Pérendia dhé u-bê diale Pérendia jone qe qé para jétevé; sé mitren tëndé é bëri fron dhé gjirin tênt é bëri më te gjére sé qiéjte. Me ty gezohét, ô Hirploté, tère Kriésa; lavdì me ty.

Degjim.

Myrrepruresét qendruan mi varrin é Jétedhênesit dhé kerkonin Zotin é pavdékur ne més te vdékurvé; dhé, si pritne ungjillezimé gazi préj Engjellit, u lajmeronin Apostujvé qe u-ngjall Zoti, qe i fal Botes perdellimin é math.

Shkallésa.

Qe préj dialerise s' imé armiku me ngét, me flageson mé pelqyra; po une, dyké patur bésim me ty, ô Zot, é thyéj.

Atà qe urrêjne Sionen do te çrenjosén si bar; sé do t' ua prése Krishti zvérqét mé prérjé mundimësh.

Lavdì é Tanì. — Shpirti Shénjt eshte jéta é te gjithevé,

drite prëj dritë, Pérendi é madhé; é hymnojme mé Atin é mé Fialen.

Antifon II. — Zemra imé lé te hiésohét prëj frikes s' até, dyké u-perunjur. Mos rënte prëj téjé, dyké u-lartesuar, ô Meshireplôt.

Ay qe ka patur shprése me Zotin, do mos kéte frike ahéré, kur do t' i gjukoje é do t' i mundoje te gjithë mé ziarr.

Lavdi é Tanì. — Mé anen é Shpirtit Shénjt ç'dô i hyjeshme shikon é parethote, bën çudira te larta, dyké kendar nje Pérendi me trish; sé, ndonesé mé tri shkelqimé, po një Pérendi mbréteron.

Antifon III. — Te thirra, ô Zot, vir ré, unj véshin té mua qe therrés, dhé paqesô-me para sé te me ngrësh nga te ketéjshmét.

Dyké pérenduar mi nënen é tij dhéne, cilidô do te shkrije, qe te marre mundimé a çmimé per atò qe bëri ne jéte.

Lavdi é Tanì. — Té Shpirti Shénjt eshte théologi' é Njesise trishenjtoré; se Ati esthe i paniseshim, prëj te cilit lindi Biri pa-mot, dhé Shpirti i njefytyreshme, i njefroshme, qe bashkendriti prëj Atit.

Antifon IV. — Ç' gjê ka më te mire, a më te pelqyshmé sé sa te banojne bashke vellézerit? Sé per ketê u-zotua Zoti jéte t' amëshuar.

Ay qe stolis lilét é ares, urdheron qe s' duhét te kujdését njëriu per véshjén é tij.

Lavdi é Tanì. — Té Shpirti Shénjt, si té nje shkak i njeshme, permbahén te gjitha, mé paqe; sé ky eshte Pérendi, zoterisht i bashkeqênureshme mé Atin é mé Birin.

Parevark.

Zoti mbréteron per jéte; Pérendia joté, Sion, brés pas brézi.

Vark. — Lavderô Zotin, ô shpirti im.

Shkurtoré.

Dollé préj varrit, ngrité te vdëkurit, dhé ngjallé Adamin; dhé Eva lot vallé per Ngjalljén tëndé, dhé anet é Botes krémterojne Ngjalljén tëndé préj se vdëkuresh, ô Meshireplot.

Shpia.

Si plaçkové mbréterin' é Férrit dhé si ngjallé te vdëkurit, ô i Zemergjére, hasé Grate Myrrepruesé, dyké u kembyér hidherimin mé gas; dhé u lajmerové Apostujvé te tù symbolét é mundjés, Shpetimtari im Jétedhênes, dhé ndriçové Kriésen, ô Njéridashes; perandaj Bota gezohét per Ngjalljén tëndé préj se vdëkuresh, ô Meshireplot.

LAVDERIMÉ

Vargezimé Ngjalljésoré.

O Zot, mé gjithë qe vajté ne gjukatoré dhé u-gjukové préj Pilatit, po nuk u-lipsé nga froni, dyké ndenjur bashke mé Atin, dhé, si u-ngrité préj se vdëkuresh, é çlirové boten nga roberi' é te huajit, si i dhempshur dhé njéridashes.

O Zot, mé gjithë qe te vune Judéjte si te vdëkur ne varr, po, si mbrét qe flinjé, ushtaret te ruanin, dhé te shiluan mé shile si thésar te jétes; po u-ngjallé dhé u falé shpirtévé tona paprishjén.

O Zot, arme kunder Diallit Kryqin tënt na ké dhêne névé; sé tmérrohét é dridhét, nga qe s'duron te shikoje fuqin' é tij; sé ngjall te vdëkurit dhé aboliti vdëkjén. Perandaj po lusim varrimin tënt dhé ngritjén.

Engjelli yt, ô Zot, qe leçiti Ngjalljén, ruajtesit i trëmbi, dhé gravé u thirri, dyké thêne : Si kerkoni te gjallin mé te vdëkurit? U-ngjall, sé ish Pérendi, dhé i dhuroj botes jéten.

Vargezimé Lindjésoré.

Pesové ne Kryq, ti i papesuari nga Hynia; dénjové varrim te triditeshme, qe te na çlirosh préj roberise s' armikut dhé te na japsh jéten é pavdékur mé anen é Ngjalljés s' até, ô njéridashes Krisht Pérendi.

Adhuroj, lavderoj dhé perhymnoj, ô Krisht, Ngjalljén tëndé préj varrit; mé anen é se ciles na çlirové nga vargojt' é pazgjidhur te Férrit, dhé i dhurové Botes si Pérendi jéten é améshuar dhé perdellimin é math.

Te paudhet é shiluan varrin tënt dhé vune kustodine qe t'a ruaje; po ti, si Pérendi é pavdékur dhé é têrefuqishmé, u-ngjallé i triditeshme.

Kur vajté ne dyért' é Férrit, ô Zot, dhé i dermové, Robi keshtù therristé : Cili eshte ky, qe nuke denohét ne mê te perposhmét é dhéut, po é rrezoj burgun é vdékjés si nje ténde? E prita si nje njéri, dhé dridhém préj tij si préj Pérendié. O Shpetimtar i têrefuqishme, meshirô-na.

DERGIMESORÉ DHE LAVDIRA MENGJÉZORÉ

Dergimesoré I.

Mé Dishépujte lé te mblidhëmi ne mal te Galilése te shohim Krishtin mé bése qe thote sé mori potére mi atò qe jane lart é poshte; lé te nxême si i meson te pagezojne gjithë Kombét me émerin é Atit, é te Birit, é te Shpirtit Shénjt, dhé qe do te jéte mé Dishépujte, siç u-zotua, gjér ne mbarim te jétes.

Hyjlindesoré. — Mé Dishépujte gezoheshé, ô Hyjlindesé Virgjeréshe, sé pé Krishtin qe u-ngrit préj varrit i triditeshme, sikunder tha; ner te cilet u-duk, dyké i mesuar, é dyké u çfaqur mê te mirat, é dyké i urdheruar te pagezojne me Atin, é me Birin, é më Shpirtin Shénjt, qe te bésojne Ngjalljén é tij é te lavderojme ty, ô Vajze.

Mengjézoré I. — T. I.

Kur nxitoheshin Dishépujte ne mal per shéstjén préj dhéut, u qendroj perpara Zoti; dhé, si iu-fale dhé mesuan pushtétin q' i ish dhêne kudô, dergoheshin ne bote te leçitin Ngjalljén préj se vdékuresh dhé vendosjén ner qiéjte; mé te cilet u-zotua i vertéti te jéte bashke per jéte, Krishti Pérendia dhé Shpetimtar' i shpirtévé tona.

Dergimesoré II.

Kur pane gurin te rugullizur, Myrrepruresét gezoheshin; sé pane nje dialosh qe rrinté ne varr dhé ay u tha atyré : Ja Krishti u-ngjall ! Thuajuni Dishépujvé dhé Piétrit :

Arrini ne mal te Galilése, atjé do t' ju dukét, siç u tha më pare miqvé.

Hyjlindesoré. — Engjell i solli Virgjerêshes pershendoshjén « Gezohu » para zênies s'até, ô Krisht; Engjell te rugullizi dhé gurin préj varrit; njëri sillté symbolé gazi te patrëguar ne vent te hélmit, tiatri te leçitté falesin é jétes ne vent te vdékjés, dhé te madheshonté dhé u thoshtë Ngjalljén Gravé dhé Dishépujvé.

Mengjézoré II. — T. II.

Ner Grate rréth Marise, qe ardhe mé myrra dhé çuditeshin si do t'a shikojne te permalleshmin, u-duk guri i ngritur dhé nje dialosh i pérendishme qe u paqesonté trubullimin é shpirtit : Sé u-ngrit, tha, Zoti Jésu; perandaj leçituni Dishépujvé te tij leçites te réndin ne Galilé dhé atjé t'a shikojne te ngjallur préj se vdékuresh, si Jétedhênes dhé Zot.

Dergimesoré III.

Sé Krishti u-ngjall asnje te mos dyshoje; sé iu-duk Marise, pastaj é pane atà qe shkonin nd' are; dhé prape u-çfaq ner te Njembdhjéttet, kur hanin, te cilet si i dergoj te pagezojne, u-ngjit ner qiéjte ngaha zbriti, dyké vertétuar leçitjén mé shumice shenjash.

Hyjlindesoré. — Ti Diéll, qe lindé sot préj varrit, si Dhender préj nuseroréjé, dhé plaçkové Férrin dhé abolité vdékjén, mé nermjéttimét é asaj qe te lindi, dergô-na drite névé, drite, qe ndriçon zemrat dhé shpirtét, drite, qe na shpié te gjithë te barésim ner patékat é porosivé te tua dhé ner udhet é paqes.

Mengjézoré III. — T. III.

Kur lajmeronté Maria Madaléna Ngjalljén préj se vdékuresh dhé çfaqjén é Shpetimtarit, Dishépujte dysluan dhé qertoheshin per guresin' é zemres; po,

si u-armatisne mé shenja é mé çudira, dergoheshin té leçitja. Dhé ti, ô Zot, u-shéstjové té Ati i Kryéndriçim; dhé atà leçitnin kudô fialen, dyké é provuar mé çudira. Perandaj né te ndriçuarit préj syrësh lavderojme Ngjalljén tëndé préj se vdékuresh, ô Zot njéridashes.

Dergimesoré IV.

Te shkelqyér mé virtyté, lé te shikojme burrat qe qendruan té varri jéteprures mé roba qe shkrépetinin perpara Myrreprursévé qe unjne faqén mi dhè; lé te mesojme Ngjalljén é tij qe zoteron mi qiéllin, dhé lé te réndim té jéta ne varr bashke mé Piétrin, dhé te çuditur per ngjarjén, lé te mbétémi te shohim Krishtin.

Hyjlindesoré. — Dyké thène « Gezohuni », é ndrrové hélmin é Stergjyshervé, ô Zot, dyké prure ne vent te tij gazin é Ngjalljés s' até me boten; dergô-na pra, ô Jétedhênes, mé anen é asaj qe te lindi, driten é dhempsherivé te tua, qe te te therrésim: Njéridashes Pérendi-njéri, lavdi Ngritjés s' até.

Mengjézoré IV. — T. IV.

Agim ish i thëlle dhé Grate ardhe me varrin têt, ô Krisht, po nuk u-gjét Trupi per te cilin kishin mall. Perandaj atjé ték çuditeshin, u qendruan perpara atà mé robot qe shkrépetinin dhé u thoshin. Si é kerkoni te gjallin mé te vdékurrit? U-ngrit, siç paretha. Persé i harroni fialet é tija? Ner te cilet u-bintne dhé leçitne atô qe pane; po u dukeshin si marresì mirelajmet! Aqe te ngathet ishin êdhé Dishépujte! Piétri réndi dhé, si pâ, lavderoj me vété çudirat é tua.

Dergimesoré V.

Krishti, jéta dhé udha, si u-ngjall se vdékuresh, udhetoj mé Kléopen é mé Luken, ner te cilet u-njoh ne Emmaus me te thyér buken; te cilevé u digjéj zemra dhé shpirti,

kur u flisté mb' udhe, dhé u shpiégonté sa pesoj pas Shkripturavé. Mé atà lé te therrésim : « U-ngjall dhé iu-duk dhé Piétrit ».

Hyjlindesoré. — Hymnoj meshiren tëndé te pane-meruar, ô Bêresi im, sé dénjobé te véshesh é te shpetosh natyren é ligesuar te njéresvé; dhé, dyké qêne Pérendi, tolérové te lindesh per mua préj Vajzes se Qashter dhé te zbréç gjér ne Férr, nga qe déshé te shpetohém, mé nermjétimét é asaj qe te lindi, ô Zot i zemerdhem-pshur.

Mengjézoré V. — T. T. I.

O gjukimét é tua te urta, ô Krisht! Si i dhè Piétrit te kupetoje Ngjalljén tëndé mé pelhurat vétém, dhé Lukes é Kléopes u flisnjé, dyké udhetuar bashke, é me te kuvenduar nuk é çfaqé vétén tëndé mé nje héré? Perandaj pra qertohësh si i vétemi qe rri ne Jérusalém é nuke di mendimét é saj te fundit. Po ti, qe i urdheron te gjitha per te miren é kriatyres, shpiégové profétite per ty, dhé me te békuar buken u-njohé ner tà, qe zemrat u digjëshin dhé mê pare per njohjén tëndé; te cilet u leçitne pastaj dhé Dishépujvé te mblédhur mé zê te larte Ngjalljén, mé anen é se ciles meshirô-na.

Dergimesoré VI.

Dyké tréguar, ô Shpetimtar, qe jé njèrì pas natyres, qendrové ne mést é po prédikonjé, si u-ngrité préj varrit, dhé moré piése me te ngrêne, ô pagezim i péndimit; dhé mé nje héré u-ngjité té Ati qiéllor, dhé u-zotové t' u dergosh Ngushellimtarin Dishépujvé. I permihyeshme Perendî-njèrì, lavdì Ngjalljés s' até.

Hyjlindesoré. — Bêresi i Kriéses dhé Pérendi' é te gjithévé mori trup te njérezishme nga gjakrat é tua te qashtera, ô Virgjetësh' é Têreshénjte; sé é perseriti prape tère natyren é prishur, dyké te lêne pas lindjés si para

saj. Perandaj te levdojme te gjithë mé bése, dyké thirrur :
Gezohu, ô Zonj' é botes.

Mengjézoré VI. — T. T. II.

O Krisht, qe jé paqa mé te vertéte per njërezit é Pérendise, kur u jépnjë paqen tëndé Dishépujvé pas Ngjalljés, i trëmbé nga qe pandéhnin sé shikonin fantasme. Po ua paqesové trubullimin é shpirtit, dyké u rrefyér duarte dhé këmbet é tua; po, siç nuke bésonin êdhé, dyké marre piése me te ngrênen, é dyké u kujtuar mesimét, ua çélé mendjén te kupetojne Shkripturat; dhé, si u dhè zotimin ateror dhé i békové, shkové ne qiéll. Perandaj po te falémi bashke mé tà, ô Zot, lavdi me ty.

Dergimesoré VII.

Kur tha Maria sé é ngritne Zotin, réntne me varrt Simon Piétrit dhé Dishépulli tiater i Krishtit, qe é déshtë; vrapuan pra qe te dy dhé gjétne brenda pelhurat vétem te shtrira, dhé mbulés' é kryés ish véç ketyré; perandaj u-qétesuan prape gjér sa pane Krishtin.

Hyjlindesoré. — *Te* medha é te çudiçimé punové per mua, ô Krishti im meshireplot; sé lindé préj çupé te Virgjer pa shpiégim dhé dénjobé Kryq; dhé, si durové varrim, u-ngjallé mé lavdi, dhé é çlirové natyren tone préj vdékjés. Lavdi, ô Krisht, lavdise s' até, lavdi fuqise s' até.

Mengjézoré VII. — T. i Rênde.

Ja érresire dhé mengjés, dhé persé, ô Marî, qendron prane varrit, dyké patur érresire te madhé ne mendjë? Perandaj pyét kú eshte véne Jësuj. Po shikô Dishépujte qe réntne bashke si é muare vësh Ngjalljén nga pelhurat dhé nga prokofi dhé kujtuan Shkripturat per tê. Mé te cilet dhé mé anen é te cilevé si bésuam dhé né, per-hymnojme ty Kristhin jétedhênes.

Dergimesoré VIII.

Kur pâ dy Engjéj brenda ne varr, Maria çuditéj, dhé, dyké mos njohur Krishtin, é pyésté si nje kopshtar : O Zot, kû é ké vëne trupin é Jësujt t' im? Dhé, kur é thirri ay, dhé é njohu qe ish vëte Shpetimtari, degjoj : Mos me prék; thuaju vellézervé te mi qe shkonj té Ati.

Hyjlindesoré. — O Vajze, ké lindur pa trégim njêrin préj Trinise, i cili qé i dypaleshme nga natyra, i dypaleshme nga véperimi, po nje nga substanca; ketí pra lut-iu perhére per atà qe t' adhurojne mé bése t' i çperbléje préj çdô kéqdashjéjé t' armikut; sé té ty perikim te gjithë tani, ô Zonje Hyjlindesé.

Mengjézoré VIII. — T. T. IV.

Lotét é Marise nuke dérdhén nxéhterisht me kot; sé ja ku vléresohét te shikoje Engjej qe é mesojne dhé ty, ô Jësu, po êdhé méjton te dhëshmé, sa grua é pafuqishmé ! Perandaj nuk é qasé te te préke, ô Krisht. Mirpo dergohét si leçitesé ner Dishépujt é tu, te cilevé u dha ungjillezimét, dhé u lajmeroj ngjitjén me vendin é Atit. Bashke mé te cilen vléresô-na dhé né per çfaqjén tëndé, ô Zot i Math.

Dergimesoré IX.

Kur hyré, ô Zot, nga dyért é mbyllura, i mbushé Apostujte mé Shpirtin é Têreshénjte, si u fryré paqerisht, dhé u thé le lidhin é te zgjidhin mekatét; dhé, tète dite pas, i deftové Thomajt brinjen tëndé dhé duarte, mé te cilin therrésim : Ti jé Zoti dhé Pérendia.

Hyjlindesoré. — Kur pè Birin tënt te ngrihét préj varrit i triditeshme, ô Virgjerësh' é Têreshénjte, Nus' é Pérendise, hodhé gjithë hidherimin, qe ndjévé si même kur é pè te pesoje, dhé plot mé gas, dyké é levduar ner Dishépujt é tij, é hymnonjë. Perandaj shpetô tanì atà qe te lavderojne si Hyjlindesé.

Mengjëzoré IX. — T. T. I.

Me kohen é fundit, me te gedhire é para dit' é Javes, u-qendrové miqvé perpara, ô Krisht, dhé vertétové Ngjalljén tëndé préj se vdékuresh, çudi mé çudi, mé hyrjén nga dyért é mbyllura. Po i mbushé mé gas Dishépujte dhè u dhé préj Shpirtit Shénjt dhé u falé potéren per ndjése mekatésh, dhé Thomane nuk é lé te permbytét té shqota é pabésise. Perandaj fal-na dhé névé dije te vertéte dhé ndjése fajésh, ô Zot i zemer-dhempshur.

Dergimesoré X.

Ne dét te Tibériades ishin qemoti per pishq Thomaj mé diémat é Zébédéut, Nathanaélin, Piétrin dhé dy te tiére; ketà, pas urdherit te Krishtit, i hodhe riétat me te diathte, dhé hiqnin shumice pishqesh. Piétri é njohu dhé u-leshua mé not per ték ay; dhé, dyké u-çfaqur ner tà per te tréten hére, u rreféu buke dhé péshk mi thengjijte.

Hyjlindesoré. — Zotit, qe u-ngrit préj varrit pas tri ditsh, ô Virgjeréshe, lut-iu per atà qe te hymnojne é te lumerojne mé mall; sé ty te kémi te gjithë perikjë shpetimtaré dhé nermjétaré ték ay; sé jémi njerezit dhé sherbetoret é tu, ô Hyjlindesé, dhé té perkrahja joté é kémi te gjithë syrin.

Mengjëzoré X. — T. T. II.

Pas zbritjés ne Férr dhé Ngjalljés préj se vdékuresh, Dishépujte te hidheruar, siç dihéj, per ndarjén tëndé, ô Krisht, u-shtine me pune; dhé perserì lundra dhé riéta, po gjah gjekunt. Po ti, ô Shpetimtar, u-çfaqé, si Zot i gjithesise, dhé urdherové t' i hédhin riétat me te diathte; dhé fiala u-vû me pune mé nje hére, dhé u-zû shumic' é madhé pishqesh, dhé nje dark' é çudiçimé ish gatì mbe dhè. Nga ajò qe piésetuan

Dishépujt é tu, vléresô-na dhé né te defréjme taní menderisht, ô Zot njëridashes.

Dergimesoré XI.

Pas Ngritjës se Hyjeshmé, si é pyéti Piétrin tri hère Zoti « A me dô? » é vuri per Kryébarí te dhênvé te tij; ay, dyké pare te vije pas i dashur' i Jésujt, é pyéti Zotin : Po ky ç'dô? Ne dua, tha, une te mbétét ky gjér sa te vij prape, ç' te ha malli ty, ô mik Piéter?

Hyjlindesoré. — O myshtér i frikshim! ô çudì é habitshimé! Mé vdékjén vdékja u-vénit. Kush pra do mos perhymnoje dhé kush do mos adhuroje Ngjalljén tëndé, ô Fiale, dhé Hyjlindesén qe te lindi é qashter truperisht? Mé nermjétimét é se ciles çperbléj-i te gjithë préj gjéhénes.

Mengjézoré XI. — T. T. IV.

Kur é çfaqé vétén tëndé, ô Shpetimtar, ner Dishépujt é tu pas Ngjalljës, i dhè Simonit ruajtjén é dhênvé, dyké i lypur kujdésin é kullotjës si çpagim te dashurise. Perandaj dhé i thoshé; Ne me dô, ô Piéter, kullot shqérat é mia, kullot dhênt' é mia. Dhé ay, dyké tréguar mé nje hère dashurine, pyésté per Dishépullin tiater. Mé nermjétimét é te cilevé, ô Krisht, ruaj-é grigjen tëndé nga ujqerit qe é perçajne.

KANUNI I VOGEL

SHERBËSA

Ë KANUNIT LUTJËSOR TE VOGEL TE HYJLINDESES SE PERMISHËNJTE

(*Prëj murgut Théostërikt*).

Passi bëkon Prifti thuhët Psalmi 143 : « O Zot, degjë te falurit
t'im » (*Shih ner Gjashte Psalmët*). Pastaj :

Përendia eshte Zoti dhë u-çfaq ner né; i bëkuar
esht ay qe vjën me émerin é Zotit (4 hëre).

Dhë thohën ketô Troparé, me T. IV :

Hyjlindesés lé t' i réndim prane tanì mé gjithë zemer
né mekataret, dhë te perunjur lé t' i biém ner këmbe,
dyké thirrur me péndim thëllazi préj shpirtit; O Zonje,
ndihmô-na, é dhempsherohu per né; shpëjtô, sé humbasim
prëj shumicé fajësh. Mos i kthë prape sherbetoret
é tu te zbrazet; sé ty te kémi te vétemen shprése.

Lavdi é Tanì. — Nuke do te pushojme kurre, ô
Hyjlindesé, se foluri per fuqit' é tua né te pavyérit;
sé, po te mos na mpronjë ti, dyké nermjëtuar, kush
do te na shpetonté préj kaqe rézikësh, dhë cili do te
na ruanté gjër me tanì te lire? Nuke do te largohémi
prëj téjé, ô Zonje, sé ti shpeton perhëre sherbetoret
é tû préj çfaredô tmërrësh.

Psalmi 51 : « *Perdëllës, perdëllë-me* », dhë pastaj ky KANUN

Kënge I. — T. T. IV.

Passi shkoj détin posi stéré, dhë nga ligesia éggyptiané
passi shpetoj, Israéliti po therristé : Lé t' i kendojme
Çperblënjesit dhë Pérendise s' one.

I permbajtur prëj shume ngasjërash, té ty perikej, dhë shpetimin té ty kerkoj. O Nën' é Fiales Virgjeréshe, shpetô-me nga shtrengimët dhë nga vuajtjët.

Goditjë pesimësh me trubullojne, dhë m' a mbushin shpirtin plot mé shume hidherim; paqesô-me, ô Vajze, mé paqen é Birit tënt dhë Pérendise, ô é panjolleshmé.

Ty, qe lindé Hyjin t' im Shpetimtar, Virgjeréshe, te lutém nga mjérimët te me çperblësh; sé me ty tani perikej, édhë shpirtin dhë mendjën me ty é ngré.

Jam i semure mé trup é shpirt; per miqyrjën tëndé édhë projen é hyjeshmé vléresô-me, ô Nën' é Pérendise posi é mire dhë é te Mirit lindesé.

Kënge III.

O Zot, qe kulmové arken é qiëlleshmé, dhë ndertové Kishen, ti me shigurô té dashuria joté, maja é deshiravé pshtétja é bésnikevé, i vétém njéridashes.

Mburonje dhë hié te jétes s' imé ty te vë, Hyjlindesé Virgjeréshe; ti me qéveris té limani yt, shkaku i te miravé, pshtétja é bésnikevé, é vétém é perhymnuar, shmé.

Virgjeréshe, te lutém trubullimin é shpirteshme édhë andrallen é hidherimit te m' a perndash; sé ti, ô Nus' é Pérendise, lindé Krishtin, Kryétarin é paqes, ô é vétém é panjolleshmé.

Mirebêresin lindé, shkaketarin é te miravé; pasurin' é mirebêrjes buroj-u te gjithëvé; sé te gjitha munt t' i bësh, nga qe lindé Krishtin, te fortin nga potéra, ô é lumur dhë é hyjeshmé.

Mua qe mundohém nga lengata te tmérreshmé dhë pesimé te semura, Virgjeréshe, ti me ndih; sé te di qe jé thésar i plotte sherimësh te pambaruara, ô é panjolleshmé.

Hyjlindesé, sherbetoret é tu i shpetô nga rézikët,

sé te gjithë pas Pérendise perikim té ty, si té nje mprojtjé dhé nje keshtjélle é paçare.

Hyjlindesé é perhymnuar, hith syrin mé miresi té mundimi i lik i trupit t' im dhé sherô-me dhembjén é shpirtit.

Pastaj Prifti kujton atà per te cilet bêhét Lutja dhé Valléja kendon 15 hère « Meshirô, ô Zot ». Pas Thirrijés, thuhét kio NDEJESORÉ:

T. II. — Nermjétim i nxéhte dhé keshtjélle é paluftuarshmé, burim meshiré, perikjé é botes, te therrésim nxéhterisht : Zonje Hyjlindesé, arrí é na çperblé nga rézikét, ô é vétém, qe mpron mé shpéjtim.

Kênge IV.

Kam degjuar, ô Zot, myshtérin é urdherimit têt, kupetova véprat é tua, dhé lavderova Hynine tëndé.

O Nus' é Pérendise, qe lindé Zotin qévëritar, qétesô trubullimin é pesimévé te mia dhé shqoten é fajévé te mia.

Fal-me mua qe te lus avushen é dhempsherise s' até, ti qe lindé te meshiresmin dhé shpetimtarin é gjith' atyrévé qe te hymnojne.

Dyké gezuar, ô é Qashter, dhuratat é tua, te kendojme hymne perhirimi né qe te njohim si Nêne Pérendié.

Mua, te shtririt ne shtrat hidherimi dhé semundjéjé, ndih-me si é mire, ô Hyjlindesé, é vétém gjithmonvirgjer.

Né qe te kémi, ô é Perhymnuarshmé, si shprése, pshtétjé dhé keshtjélle shpetimi te patundur, shpetojme nga ç' dô shtrengim.

Kênge V.

Ndriçô-na mé porosit' é tua, ô Zot, dhé mé krahun têt te larte fal-na paqen tëndé, ô Njéridashes.

Mbush-é mé gezim zemren t' imé, ô é Qashter, dyké dhêne gazin têt t'amëshuar, ti qe lindé shkaketarin é gezimit.

Shpetô-na préj rézikësh, ô é Qashter Hyjlindesé, qe lindé çperblimin é amëshuar dhé paqen qe kapercén ç'dô mendjë.

Zgjidh-é miégullen é fajévé te mia, ô Nus' é Pérendise, mé driten é shkelqimit tënt, ti qe lindé driten é hyjeshmé dhé te parejëteshmé.

Sherô, ô é Qashter, semundjén é pesimévé te mia, vléresô-me per miqyrjén tëndé, dhé fal-me shendétin mé nermjëtimin tënt.

Kênge VI.

Te falurit t' im Pérendise do t' ia dérth dhé atí do t' i trégoj hidherimét é mia; sé shpirti im u-mbush mé te keqia dhé jéta imé u-afrua mun ne Férr; dhé lutém posi Jonaj : Nxir-me préj prishjés, ô Pérendi.

Atí qe shpetoj préj vdékjés dhé prishés, dyké dhêne vétén me vdékjë, natyren t' imé, te permbajtur préj prishjés dhé vdékjés, Virgjeréshe, lutu-i Zotit dhé Birit tënt te me shpetoje nga kéqbêrja é armiqvé.

Mprojtéshe te jétes ty te di edhé ruajtjë te shigurte Virgjeréshe, qe é perndan turmen é ngasjévé édhé dbon véperimét é démonevé; te lutém pra gjithenje : Nga prishja é pesimévé te mia me shpetô.

Te kémi si keshtjélle perikjéjé dhé shpetim te shpirtévé te plotte, dhé ngushellim ner hidherimét, ô Vajze, dhé me driten tëndé gjithenje gezohémi. O Zonje, édhé taní préj pesimësh dhé rézikësh na shpetô.

Ne shtrat taní te semuresh po dérgjém, dhé sherim per trupin t' im nuke gjéndét; po ti qe lindé Pérendine dhé Shpetimtarin é botes dhé miékun é semundjévé, ô é mire, ty te lus te me ngrësh nga prishja é lengatavé.

Hyjlindesé, sherbetoret é tû i shpetô nga réziket, sé te gjithë pas Pérendise perikim té ty, si té nje mprojtjë dhé nje keshtiélle é paçare.

O é qashter, qe mé fiale lindé Fialen pa shpiéguar ne ditet é funtmé, lut-iu, dyké patur guxim nênor.

Prihti kujton si mê pare dhé, pas Thirrjés, thuhét :

Shkurtoré. — T. II.

Mprojtësh' é te Krishtërevé é paturperuar, nermjétim té Krijétari i paçvendosur, mos i çperhith zêré lutjêsh préj mekataresh, po arrì, si é mire, per te na ndihmuar né qe te therrésim béserisht : Nxitô nde nermjétim dhé shpéjtô ne lutjé, ô Hyjlandesé, qe mpron ngahére atà qe te ndérojne.

Pastaj Antifon I i Shkallésavé te T. IV :

Qe préj dialerise s' imé shume pasioné me luftojne; po ti perkrah-me dhé shpetô-me, ô Shpetimtari im (*dy hére*).

Ju qe urrédi Sionen, do te turperohéni préj Zotit; sé do te fishkéni si bari ne ziarr (*dy hére*).

Lavdi. — Mé anen é Shpirtit Shénjt mérr jéte ç'dô shpirt dhé larteshét me paqesí dhé ndriçohét préj Njesise Trinisoré shénjt-fshéhtazi.

Tani. — Mé anen é Shpirtit Shénjt burojne lumenjt' é hirit, qe vaditin tère Kriésen per jételindjé.

Parevark

Do te kujtoj émerin tent me ç'do brés é brés.

Vark. — Degjô, ô Bije, dhé shikô, dhé unj véshin têt, dhé harrô popullin têt dhé shtepin' é t' yt éti, dhé Mbréti do te desheroje bukurine tëndé.

UNGJILL. — PAS LUKAJT.

M' atô dit, u-ngrit Mariama, é vaté ne malesí mé nxitim ne nje qytét te Judése dhé hyri té shtepi' é Zaharise dhé pershendoshi Elisabéten. Dhé, mé te degjuar Elisabéta pershendoshjén é Marise, kecéu foshnja

ne bark te saj. Dhé u-mbush Elisabéta mé Shpirt te shénjte dhé thirri mé zê te math é tha : « E békuar jé ti ne més te gravé dhé é békuar pém' é barkut têt. Dhé ngà me ngjau kjô qe te vije é êm' é t' im-Zot té mua? Sé ja, posa érdhi zêr' i pershendoshjés s' até ne véshet é mi, kecéu foshnja mé ngazellim ne barkun t' im, dhé lum' ajò qe te bésoje, sé do te jéte mbushja é te foluravé préj Zotit ték ajò ». Dhé tha Mariama : « Shpirti im madheshton Zotin dhé mendja imé u-ngazellua me Pérendine Shpetimtarin t' im, sé hodhi syrin mi perunjésin' é sherbetorés se tij. Sé jà qe tanì é tutjé gjithë brézat do t' me lumerojne. Sé me bêri madheshtira i Forti, dhé émeri i tij eshte i shénjte. » Dhé mbéti Mariama bashke mé tê aferô tré muaj dhé u-kthyé té shtepi' é saj.

Tingell II.

Lavdi. — Ate, Fiale, Shpirt, ô Trinì é njeshmé, shuaj-i shumicat é paudhesivé te mia.

Tani. — Mé nermjétimét é Hyjlindesés, ô Meshireplot, shuaji shumicat é paudhesivé te mia.

Perdellyés, perdellé-me, ô Pérendi, pas perdellimit têt te math dhé pas shumices se meshiravé te tua shuaji paudhesit' é mia.

T. T. II. — Pas « Olin apothéméni ».

Kurre mos me névérit té nje mprojtj' é njérezishmé, Zonj' é shénjte Shen Marì, po prit lutjén gjithenje te sherbetorit têt; sé jam plot mé hidherim édhé nuke duroj dot shigjétimét é démonevé; mprojtjé tiater nuke kam, ku te ikej te shpetoj, i luftuar nga kudô, édhé ngushellim s' kam véç téjé tiater. O Zonj' é botes, shprésa dhé mprojtja é bésnikevé, lutjén t' imé mos hith téj, qysh te jéte mire bêj.

Asnje nga atà qe réndin té ty nuke shkon i turpe-

ruar, ô Hyjlindesé Vijgrerësh' é Qashter; po lyp hirin dhé mérr dhuraten, siç eshte mire pas lypjés se tij.

Gezim' i te hidheruarvé, sherim' i te semurevé dyké qêne, ô Hyjlindesé Virgjeréshe, shpetô qytétin dhé popullin, paqa é luftonjesvé, qétesia é dimeronjesvé, mprojtja é vétém é bésnikevé.

Pastaj Prifti :

O Zot, shpetô popullin tënt dhé békoj-é trashegimin tënt... (*Shih té Libr' é Méshes, f. 39*).

« Meshirô, ô Zot » 12 hère dhé THIRRJA :

Mé meshiren, dhempsherite dhé njëridashjén é te vétemit t' yt Bir, mé te cilin jé i békuar, bashke mé Shpirtin tënt tëreshénjt, te mire, é jétedhênes, tanì é perhère, é ne jéte te jétevé. Amen.

Kênge VII.

Diémat é ardhur préj Judése ne Babylone nje hère mé bésen é Trinise shkèle flagen é fures, dyké kenduar : O Pérendì é Atervé tane, i békuar jé.

Dyké dashur te gatitesh shpetimin tone, ô Shpetimtar, banové ne gji te Virgjeréshe, te cilen é trégové mprojtéshe per boten. O Pérendì é Atervé tane, i békuar jé.

O Nën' é qashter, qe lindé mikun é meshires, lutu qe te shpetojme nga fajét dhé nga ndyresit' é shpirtit né qe therrésim béserisht : O Pérendì é Atervé tane, i békuar jé.

Thésar shpetimi dhé burim paprishjéjé dhé ture shigurié dhé dére pëndimi é trégové atê qe te lindi per atà qe therrésin : O Pérendì é Atervé tane, i békuar jé.

Nga semundjét é trupit dhé nga lengatat é shpirtit vléresô te sherosh atà qe vijne nene hién tëndé te hyjeshmé, ô Nën' é Pérendise, qe na lindé Krishtin shpetimtar.

Kênge VIII.

Mbrétin é qiéjvé, qe é hymnojne ushterit' é Engjevé, hymnojéni dhé permilartesoje ni per gjithë jétet.

Mos i çperhith, ô Vajze Virgjeréshe, atà qe lypin ndihme préj téjé dhé te hymnojne dhé te permilartesoje per jéte.

Plotesi sherimësh dérth, ô Virgjeréshe, mi atà qe hymnojne dhé permilartesoje lindjén tëndé te patréguar.

Sherô semundjét é shpirtit t' im dhé dhembjét é trupit qe te te lavderoj, ô Virgjeréshe hirploté.

Goditjét é ngasjévé dhé sulmét é pasionévé ti i dbon, ô Virgjeréshe. Perandaj te hymnojme per gjithë jétet.

Kênge IX.

Te rreféjme Hyjlindesé mé te vertéte né te shpetuarit préj téjé, ô Virgjerësh' é qashter, dhé te madheshtojme mé vallét engjelloré.

Riédhjén é lotévé te mia mos é méprizô, ô Virgjeréshe, qe lindé Krishtin, i cili fshiu gjithë lotét é ç' dô faqéjé.

Mbush-m'a zemren mé gas, ô Virgjeréshe, qe prité plotesin' é gazit dhé arratisé hidherimin é mekatit.

Bêhu limani dhé mprojtja é atyré qe perikin té ty, ô Virgjeréshe, dhé keshtjéll' é patrounditur, perikjé dhé hié dhé ngazellim.

Shkelqé mé rézét é drites s' até, ô Virgjeréshe, dyké dbuar érrésiren é padijes nga atà qe te njohin piozerisht per Hyjlindesé.

Sherô-me préj mundimit mua qe u-perunja té vendi i lengates, ô Virgjeréshe, dhé shpiér-me préj semundjés té shendéti.

Dhé mé nje hére MADHESHTIMÉT :

Te ka hié mé te vertét te te lumerojme ty, Hyjlindesén; gjithmon-te-lumuren dhé te permikulluaren édhe Mémen é Pérendise s' one; më te ndërçimén nga

Qérubimét dhé mē te lavderuaren pa perqasjë nga Sérafimét; qe pa u-cinuar lindé Fiale Pérendine, mé te vertéte Hyjlindesén ty te madheshtojme.

Ty, qe jé m' é larte sé qiéjte, édhé mē é paqmé sé shkelqimét é diéllit, ty, qe na çperblévé névé préj mallkimit, ty, Zonjen é gjith' botes, mé hymné lé te ndérojme.

Nga mekatét é mia te shumeta m' u-semur édhé trupi, édhé shpirti m' u-semur. Té ty pra perikej, ô Hirploté, ti me vdihi, ô shprése é te deshperuarvé.

Zonje édhé Nën' é Çperblénjesit, prit lutjë sherbetoresh te pavyérshme te tu, dhé ték ay qe lindé nermjéto per névé. O Zonj' é gjithë botes, bêhu nermjétesé.

Te kendojme kënte mé gas te math dhé mé gjithë zemer, é perhymnuar Hyjlindesé. Bashke mé Prodromin dhé mé gjith' Shenjtoret lutu, Virgjérshe, te meshirohémi.

U-mbyllçin gojet é te pabésevé, qe nuk adhurojne koren tëndé te ndérçimé, qe na u-trégua préj Apostullit Luka fort te Shénjtit, dhé Udhehéqesé.

Gjithë ushterit' é Engjejë, Pareréndes i Zotit, dymbedhjéte Apostuj, dhé gjithë Shentoret mé Hyjlindesén, bêni nermjetim qe te shpetohémi.

« Shent Pérendi », « Trini é Têreshénjte », « Ati yne », « Sé jotja eshte » dhé ketô Troparé :

T. T. II. — Meshirô-na, ô Zot, meshirô-na, sé dyké mos patur tiater mprojtjë, né mekataret te siéllim ty, si Zoti, ketê lutjë : Meshirô-na.

Lavdi. — Meshirô-na, ô Zot, sé té ty kémi shprésuar; mos u-zemerô téper mé né, as mos kujtô paudhesite tona; po hith syrin dhé tanì si i zemerdhempshur, dhé shpetô-na préj armiqvé tane; sé ti jé Pérendia jone, dhé né populli yt; te gjithë jémi vépra te duarvé te tua dhé émerin têt kémi thirrur.

Tani. — Hap-na déren é zemerdhempsherise, ô

Hyjlindesé é békuar; dyké patur shprése té ty, lé te mos humbasim, lé te shpetojme mé anen tëndé préj rasjesh te liga; sé ti jé shpetimi i gjindjes se Krishtërevé.

PRIFTI : « Meshirô-na, ô Pérendi, pas meshires s' até se madhé... »
Dhé kujton perserí atá per te cilet bêhét Lutja dhé thote Perleshimin.
Pas asaj, kur bésniket pershendoshin Koren é Hyjlindesés, kendohén ketô Troparé :

Tingell II. — Pas « Oté êk tu Ksillu ».

Te gjithë, ô é Mire, ti i mpron atà qe perikin mé bése té dora joté é forte. Tiater s' kémi véç sé ty té Pérendia nermjétim ner réziké dhé dhembjéra né mekataret qe perkerrusémi nga mekatét é shuma. Nên' é Pérendise se Larte, perandaj te biém ner kêmbe, shpetô nga ç' dô rasjë sherbetoret é tû.

I gjithë te hélmuarvé gezim, dhé i te ndjékurvé mprojtéshe, i te varfervé ushqim, lutja é te huajvé, i te vérbervé shkop, vizitim' i te semurevé, hié dhé perkrahjé é te munduarvé dhé ndihmes' é jétimevé, Nên' é Pérendise se Larte, ti jé é Panjolleshmé, shpéjtô é shpetô sherbertoret é tû, te lutémi.

T. T. II. — O Zonje, prit lutjét é sherbetorevé te tû dhé çperblé-na préj ç' dô shtrengimi dhé hélmi.

T. II. — Têre shprésen t' imé é vê me ty. Nên' é Pérendise, ruaj-me nene hién tëndé.

KANUNI I MATH

SHERBËSA

Ë KANUNIT LUTJËSOR TE MATH TE HYJLINDESËS SE PERMISHËNJTE

(Préj mbrétit Théodor Duka Láskari).

Passi békon Prifti, thuhén te tjérat si té Kanuni Lutjësor i Vogel.
Pastaj ky KANUN :

Kênge I. — E. T. IV.

Qéréngasesin Faraon é mbyti nje hère çuditerisht shkop' i Moisiut, dyké goditur kryqthi dhé dyké ndare détin, dhé Israélin qe ikté udhetar me kêmbe é shpetoj, kênge Pérendise dyké kenduar.

Dimer hidherimi mi Shpirtin t' im te perunjur, édhé ré mjérimësh me mbulojne zemren, ô Nus' é Pérendise; po ti, qe lindé driten é hyjeshmé dhé te parejéteshmé, ndrit-me mé driten é gezuarshmé.

Nga shtrengimé te panúmerta dhé hélmé dhé nga armiq te keqij, dhé nga mjérimé jété si shpetova, é Panjollëshmé, mé fuqine tëndé te potéreshmé, madheshtoj mé hymné meshiren tëndé te pamatur édhé ngushellimin qe me dhè.

Té perkrahja joté é forte pata bésim édhé perika me ty, dhé té mprojtja joté tanì rénda mé gjithe shpirt, dhé pshéretij, ô Zonje, dhé vajtoj i pergjunjur : Mua te mjérimos me çperhith, ti qe jé perikja é te Krishtërevé.

Se thirruri nuk do pushoj madheshtirat é tua fort te medha; sé po te mos me mpronjë ti, ô Vajze gjithenje, dyké nermjétuar té Biri yt dhé Pérendia, kush do t' me

shpetonté nga shqoterat édhé nga rézikét é tmérruara?

Hyjlindesé, sherbetoret é tu i shpetô nga rézikét, sé te gjithë pas Pérendise perikim té ty, si té nje mprojtje dhé nje keshtjéllé é paçare.

Hyjlindesé é perhymnuar, hith syrin mé miresi té mundimi i lik i trupit t' im dhé sherô-me dhembjén é shpirtit.

Kënge III.

O Zot, qe kulmové arken é qiëlleshmé, dhé ndertové Kishen, ti me shigurô té dashuria joté, maja é deshiravé, pshtétja é bésnikevé, i vétem njëridashes.

I deshpëruar se gjithash, te therrés mé hidherim : Arrî, ô mprojtj' é nxéhte, dhé ném ndihmen tëndé mua sherbetorit tënt, te perunjur é te mjére, qe lyp perkrahjén tëndé mé nxéhtesi.

Me té vertéte me béré, ô Zonje Vajze, tanì mirebêrjë dhé meshira te çudiçimé; perandaj te lavderoj dhé perhymnoj kujdésin tënt te shume dhé te pamatur.

O Zonje, me zuri shqota dimeroré é mjérimévé, dhé shtergata préj hélmësh po me mbytin tanì; po ti arrî é ném dore ndihmetaré, ô perkrahësja imé dhé mprojtésé.

Hyjlindesé te fiéshte, ô Zonje, te rreféj ty qe abolité potéren é vdékjés; sé, si jételindesé, nga vargojt' é Sketérrës me ngrité ne jéte mua qe rashe per dhé.

Hyjlindesé, sherbetoret é tu... (*Shih më sipër, té fund' i Kënges I*).

Hyjlindesé é perhymnuar... (*Shih më sipër, té fund' i Kënges I*).

Ndenjesoré. T. II.

Nermjëtim i nxéhte dhé keshtjéllé é paluftuarshmé, burim meshiré, perikjë é botes, te therrésim nxéhterisht : Zonje Hyjlindesé, arrî é na çperblé nga rézikét, ô é vétem qe mpron mé shpëjtëm.

Kënge IV.

Ti jé forca imé, Zot, potéra imé ti jé; ti jé Pérendia imé, ti jé ngazellimi im, qe pa lêne gjirin ateror, vizitové dhé varferine tone. Perandaj mé Profétin Abbakum te therrés : Lavdì fuqise s' até, ô njéridashes.

Dhé kû gjétke perkrahjé do te gjéj? Kû do te perikej, édhé ku do te shpetoj? Cilen ndihmesé te nxéhte do te kém un' i mjéri qe tronditém préj hélmévé te jétes dhé préj shqotavé? Me ty vétem kam shprése, dhé kuxoj édhé mburrém, dhé rént té hija joté. Ti me shpetô.

Lumin é embel te perdellimit têt, qe mé dhurata te pasura vésoj, ô é Qashter, shpirtin t' im te mjér' é te perunjur, qe u-flagesua ne furre te mjéresivé dhé te hélmévé, madheshtoj dyké leçitur, dhé rént té hija joté. Ti me shpetô.

Ty te qashteren, ty Virgjerëshen é panjolleshmé, ty te kam vétem keshtjélle te paluftuarshmé, perikjé, mprojtjé te potéreshmé, arme shpetimtaré. Mua prodigun mos me çperhith, ô shprés' é te deshperuarvé, ndihm' é te semurevé, gazi dhé perkrahja é te hélmuarvé.

Si do te munt pas vléres te trégoj meshirat é panumerta, ô Zonje, qe vésuan si uje réth perqark shpirtit t' im ngahére qe flagesohéj tmérresiht? Oh proja joté édhé mirebêrja, nga é cila u-gezova véte ploterisht.

Hyjlindesé, sherbetoret é tu...

Hyjlindesé é perhymnuar...

Kënge V.

Persé me hodhé téj préj faqés s' até, ô drit' é papérenduarshmé, dhé me mbuloj te mjérin érrësira armiké per gjithenje? Po kthé-me prape, dhé té drit' é porosivé te tua, te lutém, udhen m'a dréjtesô.

Te therrés, dyké perhiruar : Gezohu, Nën' é virgjer;

gezohu, Nus' é Pérendise; gezohu, hié é hyjeshmé; gezohu, arme dhé keshtjéll' é pazaptuarshmé; gezohu, mprojtjé dhé ndihmesé dhé shpetim i atyré qe perikin me ty besérisht.

Shigjéta dhé shpata édhé grope gatitne atà qe me urrójne me kot, édhé po kerkojne trupin é mjére te me çierin, dhé te me zbrésin ne dhé, ô é Qasther, perpiqén. Po arrì dhé préj ketyré ti me shpetô.

Nga ç' dô névoje, hidherim dhé lengate, édhé dëm me shpetô, dhé mé forcen tëndé té hia joté te pangare ruaj-me préj ç' dô réziku dhé préj armiqsh qe me leftojne dhé me urrójne, ô Vazj' é perhymnuarshmé.

Ç' fare dhurate perhirimi te te siéll per sa gezova nga ty, per dhurimét é tua dhé per miresine tëndé te patréguarshmé? Andaj pra lavderoj, perhymnoj dhé madheshtoj meshiren tëndé per mua qe nuke thuhét dot.

Hyjlindesé, sherbetoret é tu...

Hyjlindesé é perhymnuar...

Kéngé VI.

Te falurit t' im Pérendise do t' ia dérth, dhé atì do t' i trégoj hidherimét é mia; sé shpirti im u-mbush mé te keqia dhé jéta imé u-afrua mun' ne Férr; dhé lutém posi Jonaj : Nxir-me préj prishjés, ô Pérendi.

Ré hélmësh é mbuluan shpirtin t' im édhé zemren t' imé te mjére, édhé m' u-érr mendja imé, ô Vajze; po ti, qe lindé driten é paafruarshmé, dbô-i ketô te gjitha lark, mé frymesimin é nermjétimet tënt te hyjeshme.

Ner hélmét ty te di per ngushellim, dhé te njoh per sheronjes lengatash, édhé dermim te plotte te vdékjés, édhé lume jété te paçpusuarshim, dhé per gjithë sa jane ne mjérim jé perkrahjé é mpréhte dhé é shpéjteshmé.

Thélesiren é meshires s' até nuk é fshéh, as burimin é çudivé pa mase; sé krua jé ti, i pasosur mé te vertéte,

préj perdellimi per mua, ô Zonje; po therrés é leçit é i thom te gjitha dhé i trégoj.

Andrallat é jétes me rréthuan, posi nblétet qiririn, Virgjeréshe, dhé shpirtin t' im é zaptuan dhé é plagosin mé shigjéat é hélmévé; po ndihmesé te gjéça ty, édhé dbonjesé dhé shpetimtaré, ô é Panjolleshmé.

Hyjlindesé, sherbetoret é tu...

Hyjlindesé é perhymnuar...

Shkurtoré. — T. II.

Mprojtësh' é te Krishtërevé... (*Shih té Kanuni Lutjësor i Vogel, f. 74*).

UNGJILL. — PAS LUKAJT.

M' atê kohe, hyri Jésuj ne nje fshat; dhé nje grua mé émer Martha, é priti ne shtëpì te saj. Dhé ajò kish nje motre, qe quhéj Maria, é cila ndenji prane kêmbevé te Jésujt dhé degjonté fiolet é tij; dhé Martha mundohéj shume, dyké sherbyér, dhé qendroj é tha : « Zot, nuke dô te dish qe imé-motre me lâ vétém per te sherbyér? Thuaji pra te me ndihe. » Dhé u-pergjéq Jésuj é i tha : « Marthe, Marthe, kujdésësh é trubullohësh per shune, po per një eshte névoje; dhé Maria zgjodhi piésen é mire, é cila do mos mérrét préj saj. » Dhé, me te thêne ay ketô, nje grua préj turmes ngriti zêrin é i tha : « Lum barku qe te mbajti dhé siset qe thethité ». Dhé ay tha : « Jo-po lum' atà qe degjojne fialen é Pérendise dhé é ruajne. »

Pasandaj thuhén gjith' atò kendimé si té Kanuni Lutjësor i Vogel (*Shih f. 75*). Pastaj :

Kênge VII.

Diémat é Hébréjvé shkéle mé kuxim flagen é fures, édhé ziarrin me vése é ndryshuan, dyké thirrur : I békuar jé, ô Zot, ô Pérendì, per jéte.

Hyjlindesé, qe lindé driten, mua t' érresuarit me nate mekatésh ép-me drite ti, dyké qêne éne drité é paqmé dhé é panjolleshmé, qe te te lavderoj mé mall.

Bêhu hié dhé mprojtjé, perkrahjé dhé mburrjé per mua, Virgjeréshe, qe jam çvëshur tanì prèj çfaredô ndihmé, ô forc' é te pandihmuarvé, dhé shprése é te deshperuarvé.

Mé gjithë shpirt é mendjé dhé zemer dhé buze te lavderoj, sé gezoj gjithenje dhuratat é tua te medha. Oh, miresia joté, dhé çudit' é tua pa mase!

Hith syrin têtnt te meshireshme dhé shih mundimin, ne te cilin ndodhém; édhé ti me shpetô nga mjérimét é tmérruara, dhé dêmét, dhé rézikét, dhé ngasjét, mé meshiren tëndé te pamatur.

Hyjlindesé, sherbetoret é tu...

Hyjlindesé é perhymnuar...

Kênge VIII.

Zotin, qe u-lavderua té mal' i shenjteruar dhé i bëri te njohur Moisiut mé ziarr ne férre myshtérin é gjithmon-virgjerës, hymnojéni dhé perhymnojéni per gjithë jétet.

O Virgjerësh' é ndéruar, kij meshire dhé mos me çperhith mua qe mbytém té shqota é valevé te jétes; po ép-me dore ndihmé, sé po mundohém ne ligesit' é jétes.

Rasjé dhé hélmé dhé shtrengimé me gjétne, ô é Qashter, dhé mjérimé te jétes dhé ngasjé me rréthuan nga kudô; po qendrô prane méjé dhé perkrah-me mé mprojtjén tëndé te forte.

Ner shqotat te kam gjétur per liman, gezim dhé defrim ner hidherimét, dhé ner lengatat ndihme te shpéjte, shpetimtaré ner rézikét, dhé mprojtéshe ne ngasjét.

Gezohu, fron i ziarrfytyreshme i Zotit; gezohu, shtêmbe é hyjeshmé dhé mannapritesé; gezohu, kandil i arte, lampade é pashuar; gezohu, lavdi é virgjerëshavé, zbukurim dhé laft i nënavé.

Hyjlindesé, sherbetoret é tu...

Hyjlindesé é perhymnuar...

Kênge IX.

Qiëlli u-çudit per ketê gjê, édhé anet é dhéut u-mahnitne, sé Pérendia u-duk ner njérezit truperisht, dhé gjiri yt u-trégua mê i gjêre sé qiéjte. Perandaj, Hyjlindesé, te madheshtojne urdherét é njéresvé dhé te Engjejvé.

Kú gjétke te perikej, ô é Qashter? Kú te vété gjétke dhé te shpetoj? Kú munt te shkoj, dhé cilen perikjé te gjéj, cilen perkrahjé te nxéhte, cilen ndihmesé ne hidherim? Me ty vétém kam shprése, dhé me ty vétém mburrém, édhé me ty perikej mé guxim.

Nus' é Pérendise, nuke munt madheshtit' é tua te numuroj, dhé te trégoj théllesiren é pashploruarshmé te çudivé te tua permi ment, qe ké bêre gjithenje per atà qe te ndérojne mé mall dhé t' adhurojne mé bése si te vertéte Hyjlindesé.

Mé hymné perhirimi te lavderoj dhé kendoj meshiren é pamaturshmé, dhé potéren tëndé te shume é rreféj, dhé leçit mirebêrjé é tua qe zbrazé mi mua ploterisht, dhé i madheshtoj mé shpirt, mé zemer, mé ment dhé mé gjuhe gjithenje.

Lutjén t' imé te varfer prit, dhé mos çperhith qarjé, pshéretimé édhé lot; po perkrah-me si é mire, dhé lypjé t' imé i mbarô; sé munt t' i bêsh te gjitha, si Nèn' é Zotit Pérendi te forte, po te unjésh vétém té perunjësia imé é meshireshmé.

Hyjlindesé, sherbetoret é tu...

Hyjlindesé é perhymnuar...

Dhé te tjérat, si té Kanuni Lutjesor i Vogel. Pas Trishénjtít, thuhén mé zê te larte dhé ngadalé ketô :

Dergimesoré. — T. III.

O Apostuj, qe u-mblothte ketu préj anevé te dhéut,

ne fshat Géthsémané, varrosm'ani trupin; dhé ti, ô Bir
dhé Pérendia imé, mérrm'a shpirtin.

O embelsir' é Engjejë, gezim' i te hélmuarvé, mproj-
tësh' é te Krishtërevé, Virgjeréshe Nën' é Zotit, perkrah-
me dhé shpetô-me nga mundimét é perjëteshmé.

Ty te kam nermjëtaré té njéridashesi Pérendi; véprat
é mia mos i nxonit perpara Engjejë. Te lutém, ô
Virgjeréshe, shpéjtô édhé ndih-me.

Ture é éndur mé ar, qytét i dymbedhjétemureshme,
fron qe pikon diéll, ô fron' i Mbrétit, çudi é pakuptu
arshmé, si i jép qumusht Zotit?

LISTA É NDIHMETAREVÉ

PARIS. Princ Aladro Kastrioti, fr. 500.

KONSTANCE.

A. H. Dashmani frênga 5, Ilia Kota 20, Grigor Vasil Proгри 20, Grigor Sido Proгри 5, Rafail Gjérq 5, Aristidi Jakolé 40, Stavré Naum 20, Pavli Kristo 10, Nikolla Marko Ramani 23, Dimitri Jaké Proгри 5, Thoma Anton Tréni 5, Kristaq Kosta Négovani 10, Jovan Psalti 5, Ilia Pétro 3, Ilia A. Lumi Oçishti 10, Vangjél Todori 10, Kosma Dimitri 4, Dimitri A. Toki Proгри 5, Thanas Stérjo Béllkamén 5, Mihali Gula Négovani 5, Janaq Kristo 5, Gjérq Tanasi Péshkopia 20, Kristo Vangjél Proгри 5, Vasil Anton Tréni 10, Dimitri Gjérq Proгри 4, Pétrush Nikolla Lubanishta 5, Vangjél Pétré Tushémishti 5, Pandéli Trajan Proгри 10, Jan Mihail Léhova 10, Grigor Jovan 3, Dimitri Kristo 3, Kostandin Pétré 3, Dimitri Vasil Oria 2, Kristo Uçé Oçishti 5, Bézica Athanas 5, Mina Pétré 10, Pétré Sh. Ruço 20, Angjélina Pétré 5, Vellazeria Sérafim 10, Gjérq Grigori 5, Dimitri Manasi 5, Anton Rado 20, Isail Pétré 5, Néofit Siméon 5, Kiprian J. Loci 10, Pétré Jovan Potkozhan 20, Aléksander Naum Çérava 5, Avram Marko 20, Zaharia Zamfiresku 20, H. S. 10, Dimitri Négovani 10.

SOFJÉ

Dimitri Molé 50, Thoma Sotiri 20, Kristo Luarasi 20, Vellazeria Thanas dhé Simi Nikolla 40, Josif Bageri 5, Sali Elbasani 5, Kristaq Nikoll Dishnica 5, Siliani 20,

Tasi Kosta Shtika 20, Vasil Kosta Shtika 10, Stéfan Sava 2, Kotsi Haralambi 5, Marko Simo 2, Kosta Jani Trébicka 5, Mandi Josif Pojani 5, Lazar Josif Pojani 5, Thanas Stavré 10, Pétro Kiriazi Shtika 10, Andréa G. Trajan 10, Pandéli Lazar Tréni 10, Efthim Kristo 5, Andréa Dimitri 20, Kostandin Bodi 10, Spiro Janaqi 5, Thémél Kadro 5, Kosta Stérjo Shtika 5, Isaak Vasil Proгри 5, Todi Kristo Proгри 2, Dimitri Vasil Shtika 1, Sotir Dini Korça 10, Stéfan Nikolla Borova 5, Todi Lazo 5, Nuni Lazo Tréni 2, Thémél Lazo Tréni 5, Mato Gjérgji 2, Aléksander Lambi 2, Dimitri Trajan 5, Dimitri Janaq Trébicka 5, Josif Vasil Trébicka 10, Dimitri Vasil Trébicka, 5, Ligor Nikoll Dishnica 5, Koli Andon Mborja 5, Thanas Nikoll Shtika 5, Théodor Andréa 5, Gjérq Stéfan Kolonja 20, Marko Vréto 5, Koço Andréa 5, Kosta Zguri Prodani 5, Sotir Lambro 2, Thoma Josif Kolonja 3, Ilija Naum 2, Jani Dhama Trébicka 2, Lazar Jani Vos. 3, Thimi Dimitroff 5, Thimi A. Sirani 10.

HARKOV, RUSI.

A. N. Koçi Rublé 40, Zonja E. P. Koçi 10, A. S. Osoja 10.

AMERIKE

MARLBORO, MASS. — Dimitri Kréshpani § 1.

MAYNARD, MASS. — Tili Kita § 1.

BOSTON, MASS. — Kristo Vishnja § 2, Stéfan Kirici Vertopi 1, Stavré Josif 1, Dhosi Katundi 1, Dhima Katundi 1, Angelo Stephenson 1, Pétro Mangelli 1, Pétro K. Stéfanllari 1, Louis Pano Tréska 1, H. K. Tsétsi 1, Pétro Lazar Tsétsi 1, Toli M. Tsétsi 1, Tili M. Tsétsi 1, Pandi M. Tsétsi 1, Théodos Kristofor 1, Ndrio S. Matto 1, Jani Théodor 1.

CONCORD, N. H. — Kosma Prift Trébicka § 2, Thoma Kristo Konomi 1.50, Mato Tasi Trébicka 1, Basil Spiro

Téperi 0.50, Luka mé Shoket 1, Spiro Naké Goroshani 1.

TAUNTON, MASS. — Shen Kolli i Luarasit § 1, Shen Thanasi i Luarasit 1, Luka Fan Simon 1, Naum Spiro 1, Th. V. Risto 1, V. J. Dinko 1, Gjérq Dimitri 1, Gjérq Luka Qafezézi 1.

FITCHBURG, MASS. — Gjérq Argir Katundi § 1, Spiro Nikolla Trébicka 1, dhé Kristo Josif Trébicka, Luka Athanas Trébicka, Gjérq Dédé Himara, Miti Dhoske Trébicka, Simo Ilia, nga 0.25.

MILFORD, MASS. — Dimitri V. Robo, Kristo A. Kallfa, Mihal D. Chulé, Luka V. Kostandin, Jani Vasil, Vasil N. Poléna, nga § 1; Gjérq P. Lubonja, Naum A. Lolo, Lazar Adam, George Spiro, Gjérq Spiro, James George, nga 0.25; Dimitri Kristo 0.10.

LACONIA, N. H. — L. L. John, Sotir D. Stratoberdha, nga § 1.

RED WING, MINN. — Pandéli Naum, Koli Lambi, Spiro Thimo, nga § 1.

ST. LOUIS, MO. — Manol P. Dindi, Vasil K. Tanini, nga § 1.

MANCHESTER, N. H. — R. A. Milo, Nastas Adam, Apostol Naum, Kosta Isak; Kostandin Basil, Louis John, Dimitri N. Négovan, D. Anderson, nga § 1.

PEABODY, MASS. — Léonida Tsika, Nikolla Anastas, nga § 1.

NATICK, MASS. — Klub' i Dardharevé te Rinj 5; Thoma Zoldani, Vasil Kristo, Thimi Zengo, nga 1; Kléanthi 0.25.

SYRACUSE, N. Y. — Stérjo K. H. Béllkaméni § 2, Thamas Gjoka Béllkaméni 2, Vasil N. Progri 1.50; Panajot Duka Béllkaméni, Kosta Vasil Kotorri, Dimitri K. Tavéllari, Miti K. Lakrori, Alex Josif Oshtëca, Mihal V. Kotorri, Kolé Dénico Kotorri, Pandi A. Sinica, Vasil G. Bilishti, Gligor S. Naçi, Kosta V. Kotorri, Nikolla Nasto, Gjérq Durangi, Apostol N. Hilo, nga 1;

Théodos Gjëorgiadi, Apostol Gjérgji, Stéfan N. Milendoff, nga 0.50; Pétro D. D. Lumi, Stebro Nikolof, Stavré Lazaroff, nga 0.25.

MAL' I SHËNJTE.

Osh. Gjérq Spiro Panariti frënga 20, osh. Parthén H Gjérgji 20, osh. Polikarp Voskopoja 15; osh. Sofron S. Borova 10, Kiriako Kostandin Gohtivishti 10, Prift Pétro Bullazéri 10, Vellézeria G. M. Borova 10; Kolé Ilia Réhova, Sérafim Çoté Lengeza, Sotir Vangjél Borova Gjérq K., Kalço Grapshi, Thoma Kristo Borova, Thanas P. Kondaku Borova, Kristo P. Thanas Léhova, Panajot D. Léhova, Dimitri Kostandin Léhova, Pandéli D. Lulia Shalesi, Vasil K. Martiro Borova, Marko A. Béllkaméni Gurebardhesi, Kirias Josif Réhova, Vellézeria Donaçi Ziçishti, Anastas J. Borova, Nikoll Totokoçi Korça, Ghin Spiro Panariti, Thanas Zengo Dardha, Prift Anatoli, H. Gjérq, Dhosi Josif Krëshova, Pandéli Lazo Borova, Prift Joasaf Spiro Panariti, hiérodiak Qirill D. Bézhani, hiérodiak Grigor A. Zdruli Dardha, Sotir J. Koçoli Kuleza, osh. Epifan D. Léhova, osh. Damian K. Léhova, osh. Kiriako Vatopédi Perméti, osh. Pétro P. Terhova Nikolla V. Zografi nga 5.

LENDÁ É LIBRES

Tingell I	fagé	7
Tingell II.	»	15
Tingell III	»	22
Tingell IV	»	29
Tingell Terthor I	»	36
Tingell Terthor II	»	44
Tingell i Rênde	»	51
Tingell Terthor IV	»	57
Dergimesoré dhé Lavdira Mengjézoré	»	64
Kanuni Lutjésor i Vogel	»	72
Kanuni Lutjésor i Math	»	82
Lista é Ndihtetarevé	»	90

